Europos Sąjungos
oficialusis leidinys

LT
C serija

C/2024/4216

2024 7 24

P9_TA(2023)0427

Europos Parlamento pasiūlymai dėl Sutarčių keitimo

2023 m. lapkričio 22 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos Parlamento pasiūlymų dėl Sutarčių keitimo (2022/2051(INL))

(C/2024/4216)

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 48 straipsnį,

— atsižvelgdamas į Ventotenės manifestą ([1]),

— atsižvelgdamas į 1950 m. gegužės 9 d. Šumano deklaraciją ([2]),

— atsižvelgdamas į savo 2022 m. birželio 9 d. rezoliuciją dėl raginimo sušaukti konventą Sutartims peržiūrėti ([3]),

— atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 46, 54 straipsnius ir 85 straipsnio 1 dalį,

— atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto, Biudžeto komiteto, Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto, Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto, Kultūros ir švietimo komiteto ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomones,

— atsižvelgdamas į Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto poziciją pakeitimų forma,

— atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto, Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto, Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto ir Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto laiškus,

— atsižvelgdamas į Konstitucinių reikalų komiteto pranešimą (A9-0337/2023),

A. kadangi dabartinė Sutarčių redakcija įsigaliojo 2009 m. gruodžio 1 d. ir nuo to laiko Europos Sąjunga susidūrė su precedento neturinčiais iššūkiais ir įvairiomis krizėmis, visų pirma Rusijos agresijos karu prieš Ukrainą;

B. kadangi Sutarčių pakeitimai yra būtini ne kaip tikslas, o visų Sąjungos piliečių labui, nes jais siekiama pertvarkyti Sąjungą taip, kad padidėtų jos gebėjimas veikti, taip pat jos demokratinis legitimumas ir atskaitomybė;

C. kadangi iš dalies pakeitus Sutartis Sąjungai turėtų būti sudarytos sąlygos veiksmingiau spręsti geopolitines problemas;

D. kadangi Sąjungos institucinė struktūra, ypač jos sprendimų priėmimo procesas, visų pirma Taryboje, beveik nėra tinkamas 27 valstybių narių Sąjungai; kadangi dėl būsimos plėtros perspektyvos Sutarčių reforma yra neišvengiama;

E. kadangi 2022 m. gegužės 9 d. Konferencija dėl Europos ateities baigė savo darbą ir pristatė savo išvadas; kadangi šiose išvadose pateikiami 49 pasiūlymai ir 326 priemonės, iš kurių daugelį galima įgyvendinti tik tuo atveju, jei bus padaryti Sutarčių pakeitimai;

1. pakartoja savo raginimą iš dalies keisti Europos Sąjungos sutartį (ES sutartis) ir Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV); ragina Tarybą nedelsiant ir be svarstymo pateikti Europos Vadovų Tarybai šioje rezoliucijoje išdėstytus ir priede pateiktus pasiūlymus; ragina Europos Vadovų Tarybą kuo greičiau sušaukti konventą pagal įprastą peržiūros procedūrą, numatytą ES sutarties 48 straipsnio 2–5 dalyse;

([1]) Ventotenės manifestas (1941 m. birželio mėn.).
([2]) Šumano deklaracija (Paryžius, 1950 m. gegužės 9 d.).
([3]) OL C 493, 2022 12 27, p. 130.

2. pažymi, kad kelios Vakarų Balkanų šalys yra pasiekusios įvairius stojimo derybų etapus; palankiai vertina tai, kad 2022 m. birželio 23 d. Ukrainai ir Moldovai suteiktas šalių kandidačių statusas;

Institucinės reformos

3. pabrėžia, kad svarbu reformuoti sprendimų priėmimo procesą Sąjungoje, kad būtų tiksliau atspindėta dviejų rūmų sistema, suteikiant daugiau galių Europos Parlamentui;

4. reikalauja stiprinti Sąjungos gebėjimą veikti gerokai padidinant sričių, kuriose sprendimai dėl veiksmų priimami kvalifikuota balsų dauguma, skaičių ir taikant įprastą teisėkūros procedūrą;

5. ragina Parlamentui suteikti teisėkūros iniciatyvos teisę, visų pirma teisę priimti, iš dalies pakeisti ar panaikinti Sąjungos teisę, ir tapti vienu iš teisės aktų leidėjų priimant daugiametę finansinę programą;

6. ragina pakeisti Tarybos ir Parlamento vaidmenis skiriant ir tvirtinant Komisijos pirmininką, kad būtų tiksliau atspindėti Europos Parlamento rinkimų rezultatai; siūlo sudaryti galimybę Komisijos pirmininkui pasirinkti savo narius remiantis politiniais prioritetais, kartu užtikrinant geografinę ir demografinę pusiausvyrą; ragina Europos Komisiją pervadinti Europos vykdomąja institucija;

7. siūlo nustatyti, kad Vykdomosios institucijos narių būtų ne daugiau kaip 15 ir jie būtų atrenkami iš valstybių narių piliečių pagal visiškai lygios rotacijos sistemą, jau numatytą dabartinėse Sutartyse, o iš tų valstybių narių, kurios neturi nacionalinių atstovų Kolegijoje, piliečių būtų skiriami sekretoriai;

8. siūlo padidinti Europos Sąjungos Tarybos skaidrumą reikalaujant, kad ji skelbtų savo pozicijas, kurios yra įprasto teisėkūros proceso dalis, ir surengti viešas diskusijas dėl Tarybos pozicijų; siūlo sukurti teisinį pagrindą, kuriuo teisės aktų leidėjams būtų suteikta teisė didinti savo sprendimų priėmimo skaidrumą ir sąžiningumą;

9. ragina konventą, be šioje rezoliucijoje pateiktų ir šios rezoliucijos priede pateiktų pasiūlymų, aptarti klausimų pasidalijimą tarp ES sutarties ir SESV, kad būtų išspręstas Sąjungos teisės keitimo sunkumo klausimas; ragina konventą išnagrinėti, kuriose politikos srityse Sąjungos struktūros galėtų padidinti Sąjungos veiksmingumą;

10. siūlo, kad Europos Parlamento sudėtis taptų Parlamento kompetencija, o Taryba teiktų pritarimą;

11. siūlo stiprinti socialinių partnerių vaidmenį rengiant bet kokias iniciatyvas socialinės, užimtumo ir ekonominės politikos srityse;

12. ragina stiprinti piliečių dalyvavimo ES sprendimų priėmimo procese priemones atstovaujamosios demokratijos kontekste;

Kompetencijos sritys

13. siūlo nustatyti išimtinę Sąjungos kompetenciją aplinkos ir biologinės įvairovės srityse, taip pat vedant derybas dėl klimato kaitos;

14. siūlo nustatyti pasidalijamąją kompetenciją visuomenės sveikatos ir žmonių sveikatos apsaugos ir gerinimo srityse, visų pirma tarpvalstybinių grėsmių sveikatai, civilinės saugos, pramonės ir švietimo klausimais, ypač kai tai susiję su tarpvalstybiniais klausimais, pvz., abipusiu laipsnių, lygių, kompetencijų ir kvalifikacijų pripažinimu;

15. siūlo toliau plėtoti Sąjungos pasidalijamąją kompetenciją energetikos, užsienio reikalų, išorės saugumo ir gynybos, išorės sienų politikos laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje ir tarpvalstybinės infrastruktūros srityse;

Subsidiarumas

16. siūlo sustiprinti Europos Sąjungos Teisingumo Teismo atliekamą subsidiarumo peržiūrą; ragina rengiant pagrįstas nuomones dėl nacionalinių parlamentų teisėkūros projektų atsižvelgti į teisėkūros galią turinčių regioninių parlamentų nuomonę; siūlo pratęsti geltonosios kortelės procedūrų terminą iki 12 savaičių;

17. siūlo sukurti vadinamąjį žaliosios kortelės mechanizmą, skirtą teisėkūros įgaliojimus turinčių nacionalinių ar regioninių parlamentų pasiūlymams dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, kad Sąjungos teisė labiau atitiktų vietos poreikius;

Teisinė valstybė

18. siūlo stiprinti ir reformuoti ES sutarties 7 straipsnyje nustatytą procedūrą, susijusią su teisinės valstybės apsauga, panaikinant vienbalsiškumą, nustatant aiškų tvarkaraštį ir paverčiant Teisingumo Teismą pažeidimų arbitru;

19. siūlo numatyti jurisdikciją Europos Sąjungos Teisingumo Teisme spręsti tarpinstitucinius ginčus;

20. siūlo Europos Sąjungos Teisingumo Teisme numatyti prevencinę normų kontrolę (vadinamąją abstrakčiąją normų kontrolę), kurios inicijavimas Parlamente būtų mažumos teisė; be to, siūlo įgalioti Parlamentą kreiptis į Europos Sąjungos Teisingumo Teismą dėl Sutarčių nesilaikymo;

Užsienio, saugumo ir gynybos politika

21. pakartoja savo raginimą sprendimus dėl sankcijų, tarpinių plėtros proceso etapų ir kitų užsienio politikos sprendimų priimti kvalifikuota balsų dauguma; pabrėžia, kad pasiūlymuose numatyta šio principo taikymo išimtis tais atvejais, kai priimami sprendimai dėl leidimo vykdyti karines misijas ar operacijas turint vykdomuosius įgaliojimus.

22. ragina sukurti gynybos sąjungą, įskaitant karinius dalinius – nuolatinius greitojo dislokavimo pajėgumus, kuriems operaciniu lygmeniu vadovautų Sąjunga; siūlo, kad bendrus viešuosius pirkimus ir ginkluotės plėtojimą finansuotų Sąjunga iš specialaus biudžeto taikant parlamentinę bendro sprendimo procedūrą ir kontrolę, ir siūlo atitinkamai pakoreguoti Europos gynybos agentūros kompetenciją; pažymi, kad šie pokyčiai neturės poveikio nuostatoms, susijusioms su nacionalinėmis neutralumo tradicijomis ir naryste Šiaurės Atlanto sutarties organizacijoje (NATO);

23. siūlo konventui išnagrinėti būdus, kaip neleisti mokesčių rojams iškraipyti konkurencijos bendrojoje rinkoje;

Bendroji rinka, ekonomika ir biudžetas

24. ragina imtis priemonių siekiant užtikrinti, kad valstybės narės investuotų į Europos ekonominių, socialinių, aplinkos apsaugos ir saugumo tikslų įgyvendinimą; siūlo išbraukti SESV 122 straipsnį ir pakeisti jį nauja nuostata dėl ekstremaliosios situacijos, pagal kurią SESV 222 straipsnyje būtų numatyta visapusiška parlamentinė kontrolė;

25. primygtinai reikalauja, kad visos valstybės narės ir Sąjungos institucijos vienodai taikytų keturias vidaus rinkos laisves;

Socialinė politika ir darbo rinka

26. pakartoja savo raginimą prie Sutarčių pridėti socialinės pažangos protokolą;

Švietimas

27. ragina Sąjungą parengti bendrus švietimo, kuriuo propaguojamos demokratinės vertybės ir teisinė valstybė, taip pat skaitmeninis ir ekonominis raštingumas, tikslus ir standartus; taip pat ragina Sąjungą skatinti švietimo įstaigų sistemų bendradarbiavimą ir darną, kartu užtikrinant kultūrines tradicijas ir regioninę įvairovę;

28. ragina Sąjungą parengti bendrus profesinio mokymo standartus, kad būtų padidintas darbuotojų judumas; siūlo, kad Sąjunga siektų apsaugoti ir propaguoti nemokamo visuotinio mokymo galimybes, institucinę ir asmeninę akademinę laisvę ir žmogaus teises, kaip apibrėžta Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje;

Prekyba ir investicijos

29. siūlo į bendros prekybos politikos taikymo sritį įtraukti demokratinių vertybių, gero valdymo, žmogaus teisių ir tvarumo, taip pat užsienio investicijų, investicijų apsaugos ir ekonominio saugumo skatinimą; siūlo, kad Europos Parlamentas ir Taryba, remdamiesi Komisijos rekomendacija, pradėtų derybas dėl prekybos; siūlo sukurti nuolatinį tiesioginių užsienio investicijų tikrinimo mechanizmą;

Nediskriminavimas

30. siūlo išplėsti nediskriminavimo apsaugą, kad ji apimtų lytis, socialinę kilmę, kalbą, politines pažiūras ir priklausymą tautinei mažumai, ir nediskriminavimo teisės aktams pradėti taikyti įprastą teisėkūros procedūrą; siūlo visose Sutartyse sąvoką „vyrų ir moterų lygybė“ pakeisti sąvoka „lyčių lygybė“; pabrėžia, kad Sąjungos institucijos ir jų valdymo bei patariamieji organai turi būti sudaryti nediskriminuojant ir atspindėti lyčių lygybę ir visuomenės įvairovę;

31. ragina į Sutartis įtraukti papildomą tautinių mažumų ir regioninių bei mažumų kalbų apsaugą Sąjungoje;

Klimatas ir aplinka

32. siūlo, kad visuotinio atšilimo mažinimas ir biologinės įvairovės išsaugojimas būtų įtraukti kaip Sąjungos tikslai; siūlo į Sąjungos darnaus vystymosi tikslus įtraukti klimato ir biologinės įvairovės apsaugą; siūlo į Sutarties nuostatas dėl žuvininkystė įtraukti tausumą; ragina Sąjungą apsaugoti natūralius gyvybės pagrindus ir gyvūnus, laikantis bendros sveikatos koncepcijos, taip pat atsižvelgti į riziką, kad gali būti peržengtos planetos galimybės; ragina į Sutartis įtraukti tarptautinius Sąjungos įsipareigojimus toliau dėti pastangas siekiant apriboti pasaulio temperatūros kilimą;

Energetikos politika

33. ragina sukurti integruotą Europos energetikos sąjungą; siūlo, kad Sąjungos energetikos sistema būtų prieinama ir pagrįsta energijos vartojimo efektyvumu, atsinaujinančiąja energija ir atitiktų tarptautinius klimato kaitos švelninimo susitarimus;

Laisvės, teisingumo ir saugumo erdvė

34. siūlo, kad Europolui būtų suteikta papildoma kompetencija, kuriai būtų taikoma parlamentinė kontrolė; siūlo smurtą dėl lyties ir nusikaltimus aplinkai įtraukti kaip nusikaltimų sritis, atitinkančias SESV 83 straipsnio 1 dalies kriterijus (nusikalstamos veikos Sąjungoje); ragina, kad Europos prokuratūros veikimas būtų reglamentuojamas taikant įprastą teisėkūros procedūrą;

Migracija

35. ragina nustatyti bendrus ilgalaikių vizų ir leidimų gyventi standartus, kad būtų užkirstas kelias pilietybės ir gyvenamosios vietos pardavimui ir piktnaudžiavimui jais;

36. siūlo stiprinti bendrą Sąjungos imigracijos politiką imantis tinkamų ir būtinų priemonių, kad būtų užtikrinta Sąjungos išorės sienų veiksminga stebėsena, apsauga ir efektyvi kontrolė, o Sąjungos migracijos politikoje būtų atsižvelgiama į valstybių narių ekonominį ir socialinį stabilumą, gebėjimą patenkinti darbo jėgos poreikius bendrojoje rinkoje, taip pat veiksmingą migracijos valdymą, atsižvelgiant į vienodas sąlygas trečiųjų valstybių piliečiams;

Sveikata

37. siūlo Sąjungai nustatyti bendrus sveikatos priežiūros sistemų rodiklius; siūlo Sąjungai imtis priemonių, skirtų ankstyvam pranešimui apie dideles tarpvalstybinio pobūdžio grėsmes sveikatai, jų stebėsenai ir kontrolei, ypač pandemijų atveju, neužkertant kelio valstybėms narėms toliau taikyti arba priimti griežtesnes apsaugos priemones, kai tai būtina;

38. ragina Sąjungą imtis priemonių siekiant stebėti ir koordinuoti prieigą prie informacijos, bendros diagnostikos ir priežiūros galimybių, susijusių su užkrečiamosiomis ir neužkrečiamosiomis ligomis, įskaitant retas ligas;

Mokslas ir technologijos

39. ragina Sąjungą gerbti ir skatinti akademinę laisvę ir laisvę atlikti mokslinius tyrimus ir mokyti;

40. siūlo, kad Sąjunga parengtų bendrą kosmoso strategiją ir siektų sukurti bendrą veiklos kosmose sistemą;

Baigiamosios nuostatos

41. pakartoja, kad Sąjungos socialinių partnerių, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto, Europos regionų komiteto, Europos Centrinio Banko, Sąjungos pilietinės visuomenės ir šalių kandidačių atstovai turėtų būti pakviesti į konventą stebėtojų teisėmis;

42. ragina konventą aptarti visus prie šios rezoliucijos pridedamus pasiūlymus dėl Sutarčių keitimo;

43. priima prie šios rezoliucijos pridedamus pasiūlymus dėl Sutarčių keitimo ir pagal ES sutarties 48 straipsnio 2 dalį pateikia juos Tarybai;

44. paveda Pirmininkei perduoti šią rezoliuciją ir prie jos pridedamus pasiūlymus dėl Sutarčių keitimo Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių parlamentams ir vyriausybėms.

REZOLIUCIJOS PRIEDAS

PASIŪLYMAI DĖL SUTARČIŲ KEITIMO

Pakeitimas 1

Europos Sąjungos sutartis

Preambulė

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
JO DIDENYBĖ BELGŲ KARALIUS, JOS DIDENYBĖ DANIJOS KARALIENĖ, VOKIETIJOS FEDERACINĖS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, GRAIKIJOS RESPUBLIKOS ***PREZIDENTAS***, JO DIDENYBĖ ISPANIJOS KARALIUS, PRANCŪZIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, ***AIRIJOS PREZIDENTĖ***, ITALIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, JO PRAKILNYBĖ LIUKSEMBURGO DIDYSIS HERCOGAS, ***JOS*** DIDENYBĖ NYDERLANDŲ ***KARALIENĖ***, PORTUGALIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, ***JOS DIDENYBĖ JUNGTINĖS DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS KARALIENĖ***,	JO DIDENYBĖ BELGŲ KARALIUS, ***BULGARIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, ČEKIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS,*** JOS DIDENYBĖ DANIJOS KARALIENĖ, VOKIETIJOS FEDERACINĖS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, ***ESTIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, AIRIJOS PREZIDENTAS,*** GRAIKIJOS RESPUBLIKOS ***PREZIDENTĖ***, JO DIDENYBĖ ISPANIJOS KARALIUS, PRANCŪZIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, ***KROATIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS***, ITALIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, ***KIPRO RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, LATVIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTĖ, LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS,*** JO PRAKILNYBĖ LIUKSEMBURGO DIDYSIS HERCOGAS, ***VENGRIJOS PREZIDENTĖ, MALTOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, JO*** DIDENYBĖ NYDERLANDŲ ***KARALIUS, AUSTRIJOS RESPUBLIKOS FEDERALINIS PREZIDENTAS, LENKIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS***, PORTUGALIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, ***RUMUNIJOS PREZIDENTAS, SLOVĖNIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTĖ, SLOVAKIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTĖ, SUOMIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTĖ, JO DIDENYBĖ ŠVEDIJOS KARALIUS***,

Pakeitimas 2

Europos Sąjungos sutartis

2 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Sąjunga yra grindžiama šiomis vertybėmis: pagarba žmogaus orumui, laisve, demokratija, lygybe, teisine valstybe ir pagarba žmogaus teisėms, įskaitant mažumoms priklausančių asmenų teises. Šios vertybės yra bendros valstybėms narėms, gyvenančioms visuomenėje, kurioje vyrauja pliuralizmas, nediskriminavimas, tolerancija, teisingumas, solidarumas ir ***moterų bei vyrų*** lygybė.	Sąjunga yra grindžiama šiomis vertybėmis: pagarba žmogaus orumui, laisve, demokratija, lygybe, teisine valstybe ir pagarba žmogaus teisėms, įskaitant mažumoms priklausančių asmenų teises. Šios vertybės yra bendros valstybėms narėms, gyvenančioms visuomenėje, kurioje vyrauja pliuralizmas, nediskriminavimas, tolerancija, teisingumas, solidarumas ir ***lyčių*** lygybė.

Pakeitimas 3

Europos Sąjungos sutartis

3 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Sąjunga savo piliečiams siūlo vidaus sienų neturinčią laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, kurioje laisvas asmenų judėjimas užtikrinamas kartu taikant atitinkamas išorės sienų kontrolės, prieglobsčio suteikimo, imigracijos ir nusikalstamumo prevencijos bei kovos su juo priemones.	2. Sąjunga savo piliečiams siūlo vidaus sienų neturinčią laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, kurioje laisvas asmenų judėjimas užtikrinamas kartu taikant ***bendras išorės sienų politikos priemones ir*** atitinkamas išorės sienų kontrolės, prieglobsčio suteikimo, imigracijos ir nusikalstamumo prevencijos bei kovos su juo priemones.

Pakeitimas 4

Europos Sąjungos sutartis

3 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Sąjunga sukuria vidaus rinką. Ji siekia Europos, kurioje vystymasis būtų tvarus, pagrįstas subalansuotu ekonomikos augimu ir stabiliomis kainomis, didelio konkurencingumo socialine rinkos ekonomika, kuria siekiama visiško užimtumo ir socialinės pažangos, bei aukšto lygio aplinkos apsauga ir aplinkos kokybės gerinimu. Ji skatina mokslo ir technikos pažangą.	Sąjunga sukuria vidaus rinką. Ji siekia Europos, kurioje vystymasis būtų tvarus, pagrįstas subalansuotu ekonomikos augimu ir stabiliomis kainomis, didelio konkurencingumo socialine rinkos ekonomika, kuria siekiama visiško užimtumo ir socialinės pažangos, bei aukšto lygio aplinkos apsauga ir aplinkos kokybės gerinimu***, taip pat visuotinio atšilimo mažinimu ir biologinės įvairovės išsaugojimu laikantis tarptautinių susitarimų***. Ji skatina mokslo ir technikos pažangą.

Pakeitimas 5

Europos Sąjungos sutartis

3 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Ji kovoja su socialine atskirtimi ir diskriminacija bei skatina socialinį teisingumą ir apsaugą, ***moterų ir vyrų*** lygybę, kartų solidarumą ir vaiko teisių apsaugą.	Ji kovoja su socialine atskirtimi ir diskriminacija bei skatina socialinį teisingumą ir apsaugą, ***lyčių*** lygybę, kartų solidarumą ir vaiko teisių apsaugą.

Pakeitimas 6

Europos Sąjungos sutartis

3 straipsnio 3 dalies 4 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Ji gerbia turtingą savo kultūros ir kalbų įvairovę bei užtikrina, kad Europos kultūros paveldas būtų saugomas ir turtinamas.	Ji gerbia ***ir skatina*** turtingą savo kultūros ir kalbų įvairovę bei užtikrina, kad Europos kultūros paveldas būtų saugomas ir turtinamas.

Pakeitimas 7

Europos Sąjungos sutartis

3 straipsnio 4 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Sąjunga įsteigia Ekonominę ir pinigų sąjungą, kurios*** valiuta – euro.	4. ***Sąjungos*** valiuta – euro.

Pakeitimas 8

Europos Sąjungos sutartis

3 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Sąjunga saugo ir propaguoja nemokamas visuotinio mokymo galimybes, institucinę ir asmeninę akademinę laisvę ir žmogaus teises, kaip apibrėžta Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje.

Pakeitimas 9

Europos Sąjungos sutartis

7 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Remdamasi pagrįstu vieno trečdalio valstybių narių, Europos Parlamento arba Europos Komisijos pasiūlymu, Taryba, spręsdama ***keturių penktadalių savo narių*** balsų dauguma ir gavusi Europos Parlamento pritarimą, ***gali nutarti***, ***jog*** iškilo aiškus pavojus, kad kuri nors valstybė narė gali šiurkščiai pažeisti 2 straipsnyje nurodytas vertybes. Prieš ***priimdama tokį nutarimą***, Taryba išklauso tą vals-	Remdamasi pagrįstu vieno trečdalio valstybių narių, Europos Parlamento arba Europos Komisijos pasiūlymu, Taryba, spręsdama ***kvalifikuota*** balsų dauguma ir gavusi Europos Parlamento pritarimą, ***per šešis mėnesius nuo pasiūlymo gavimo dienos nustato***, ***ar*** iškilo aiškus pavojus, kad kuri nors valstybė narė gali šiurkščiai pažeisti 2 straipsnyje nurodytas vertybes. Prieš ***tai nustatydama***, Taryba

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
tybę narę ir, spręsdama ta pačia tvarka, gali teikti jai rekomendacijas.	išklauso tą valstybę narę ir, spręsdama ta pačia tvarka, gali teikti jai rekomendacijas.

Pakeitimas 10

Europos Sąjungos sutartis

7 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Europos Vadovų Taryba, remdamasi*** trečdalio valstybių narių ***arba*** Europos ***Komisijos pasiūlymu ir gavusi Europos Parlamento pritarimą, gali vieningai nuspręsti, kad kuri nors valstybė narė šiurkščiai ir nuolat pažeidžia 2 straipsnyje nurodytas vertybes; prieš tai Taryba paprašo atitinkamą valstybę narę pateikti savo pastabas***.	2. ***Per šešis mėnesius nuo vieno*** trečdalio valstybių narių***,*** Europos ***Parlamento (sprendžiant jį sudarančių narių balsų dauguma) arba Komisijos pasiūlymo gavimo dienos Taryba, spręsdama kvalifikuota balsų dauguma, gali pateikti Teisingumo Teismui prašymą dėl šiurkštaus ir nuolatinio valstybės narės vykdomo 2 straipsnyje nurodytų vertybių pažeidimo***.

Pakeitimas 11

Europos Sąjungos sutartis

7 straipsnio 2 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	Teisingumo Teismas dėl prašymo sprendžia pakvietęs atitinkamą valstybę narę pateikti savo pastabas.

Pakeitimas 12

Europos Sąjungos sutartis

7 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Taryba, priėmusi sprendimą pagal šio straipsnio 2 dalį, kvalifikuota balsų dauguma gali ***nuspręsti*** sustabdyti atitinkamos valstybės narės tam ***tikras Sutartis taikant atsirandančias teises***, įskaitant tos valstybės narės vyriausybės atstovo Taryboje balsavimo teises.	Taryba, priėmusi sprendimą pagal šio straipsnio 2 dalį, ***per šešis mėnesius nuo jo priėmimo dienos*** kvalifikuota balsų dauguma ***nusprendžia imtis atitinkamų priemonių. Šios priemonės*** gali ***apimti įsipareigojimų ir mokėjimų iš Sąjungos biudžeto sustabdymą arba sprendimą*** sustabdyti atitinkamos valstybės narės ***naudojimąsi*** tam ***tikromis teisėmis, atsirandančiomis taikant Sutartis***, įskaitant tos valstybės narės vyriausybės atstovo Taryboje balsavimo teises ***ir atitinkamos valstybės narės teisę pirmininkauti Tarybai***. Taip darydama Taryba atsižvelgia į tokio teisių sustabdymo galimus padarinius fizinių ir juridinių asmenų teisėms bei pareigoms.

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Taip darydama Taryba atsižvelgia į tokio teisių sustabdymo galimus padarinius fizinių ir juridinių asmenų teisėms bei pareigoms.	

Pakeitimas 13

Europos Sąjungos sutartis

10 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
3. Kiekvienas pilietis turi teisę dalyvauti demokratiniame Sąjungos gyvenime. ***Sprendimai priimami kuo atviriau ir kiek įmanoma labiau juos priartinant prie piliečių***.	3. Kiekvienas pilietis turi teisę dalyvauti demokratiniame Sąjungos gyvenime. ***Sąjunga užtikrina, kad būtų priemonių, leidžiančių piliečiams naudotis šia teise.***

Pakeitimas 14

Europos Sąjungos sutartis

10 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Sprendimai priimami kuo atviriau ir kiek įmanoma labiau juos priartinant prie piliečių.

Pakeitimas 15

Europos Sąjungos sutartis

10 straipsnio 4 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
4. Politinės partijos Europos lygiu prisideda formuojant europinį politinį sąmoningumą ir reiškiant Sąjungos piliečių valią.	4. Politinės partijos Europos lygiu prisideda formuojant europinį politinį sąmoningumą ir reiškiant Sąjungos piliečių valią. ***Šiuo tikslu Europos politinės partijos gali skatinti, remti ir finansuoti veiklą.***

Pakeitimas 16

Europos Sąjungos sutartis

10 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Rengiant bet kokias iniciatyvas socialinės, užimtumo ir ekonominės politikos srityse konsultuojamasi su socialiniais partneriais.

Pakeitimas 17

Europos Sąjungos sutartis

11 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Ne mažiau kaip milijonas reikšmingos valstybių narių dalies piliečių, manydami, kad ***Sutartims įgyvendinti*** reikalingas Sąjungos teisės aktas, gali imtis iniciatyvos raginti Europos Komisiją, kad ji, neviršydama savo įgaliojimų, pateiktų tuo klausimu atitinkamą pasiūlymą.	Ne mažiau kaip milijonas reikšmingos valstybių narių dalies piliečių, manydami, kad reikalingas Sąjungos teisės aktas, gali imtis iniciatyvos raginti Europos Komisiją, kad ji, neviršydama savo įgaliojimų, pateiktų tuo klausimu atitinkamą pasiūlymą.

Pakeitimas 18

Europos Sąjungos sutartis

11 straipsnio 4 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	Komisija arba Europos Parlamentas gali pasiūlyti teisės aktą, grindžiamą bet kuria galiojančia piliečių iniciatyva.

Pakeitimas 19

Europos Sąjungos sutartis

11 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Europos Parlamentas ir Taryba, spręsdami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, gali priimti nuostatas, kuriomis užtikrinamas jų sprendimų priėmimas ir 10 ir 11 straipsniuose nustatytų principų laikymasis.

Pakeitimas 20

Europos Sąjungos sutartis

13 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Sąjungos institucijos ir jų valdymo bei patariamieji organai sudaromi nediskriminuojant ir atspindi lyčių lygybę ir visuomenės įvairovę.

Pakeitimas 21

Europos Sąjungos sutartis

14 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Europos Parlamentą sudaro Sąjungos piliečių atstovai. Jų skaičius neviršija septynių šimtų penkiasdešimties, neįskaitant pirmininko. ***Piliečiams mažėjančia tvarka atstovaujama proporcingai mažinant narių skaičių iki minimalios šešių narių iš kiekvienos valstybės ribos. Nei vienai valstybei narei neskiriama daugiau kaip devyniasdešimt šešios vietos.***	Europos Parlamentą sudaro Sąjungos piliečių atstovai. Jų skaičius neviršija septynių šimtų penkiasdešimties, neįskaitant pirmininko.

Pakeitimas 22

Europos Sąjungos sutartis

14 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Piliečiams mažėjančia tvarka atstovaujama proporcingai mažinant narių skaičių iki minimalios šešių narių iš kiekvienos valstybės ribos. Nė vienai valstybei narei neskiriama daugiau kaip devyniasdešimt šešias vietas.

Pakeitimas 23

Europos Sąjungos sutartis

14 straipsnio 2 b dalis (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	2b. Tarybai pritarus griežtesne kvalifikuota balsų dauguma ir laikydamasis 2 ir 2a dalyse nurodytų principų, Europos Parlamentas savo sudėtį nustato visų savo narių balsų dauguma.

Pakeitimas 24

Europos Sąjungos sutartis

15 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Europos Vadovų Tarybą sudaro valstybių narių arba jų vyriausybių vadovai ir ***jos*** pirmininkas ***bei Komisijos pirmininkas.*** Sąjungos ***vyriausiasis įgaliotinis*** užsienio reikalams ir saugumo politikai ***dalyvauja jos darbe***.	2. Europos Vadovų Tarybą sudaro valstybių narių arba jų vyriausybių vadovai ir ***Europos Sąjungos*** pirmininkas***. Jos darbe dalyvauja*** Sąjungos ***sekretorius*** užsienio reikalams ir saugumo politikai. *(Šis pakeitimas taikomas visam tekstui. Jį priėmus reikės padaryti atitinkamus viso teksto pakeitimus.)*

Pakeitimas 25

Europos Sąjungos sutartis

15 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
3. Europos Vadovų Taryba susitinka du kartus per pusmetį, susitikimus sušaukia jos pirmininkas. Kai reikia pagal darbotvarkę, Europos Vadovų Tarybos nariai gali nuspręsti, kad kiekvienam jų padėtų ministras, o ***Komisijos*** pirmininkui – Komisijos narys. Prireikus pirmininkas sušaukia neeilinį Europos Vadovų Tarybos susitikimą.	3. Europos Vadovų Taryba susitinka du kartus per pusmetį, susitikimus sušaukia jos pirmininkas. Kai reikia pagal darbotvarkę, Europos Vadovų Tarybos nariai gali nuspręsti, kad kiekvienam jų padėtų ministras, o ***Europos Sąjungos*** pirmininkui – Komisijos narys. Prireikus pirmininkas sušaukia neeilinį Europos Vadovų Tarybos susitikimą.

Pakeitimas 26

Europos Sąjungos sutartis

15 straipsnio 5 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
5. Europos Vadovų Taryba savo pirmininką išsirenka kvalifikuota balsų dauguma ***dvejų su puse metų kadencijai; pirmininkas gali būti perrenkamas dar vienai kadencijai. Nenumatytų kliūčių arba sunkaus nusižengimo atvejais Europos Vadovų Taryba ta pačia tvarka gali panaikinti pirmininko mandatą***.	5. Europos Vadovų Taryba savo pirmininką išsirenka kvalifikuota balsų dauguma.

Pakeitimas 27

Europos Sąjungos sutartis

15 straipsnio 6 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
6. Europos Vadovų Tarybos pirmininkas:	***Išbraukta.***
a) pirmininkauja Europos Vadovų Tarybai ir vadovauja jos darbui;	
b) užtikrina pasirengimą Europos Vadovų Tarybos darbui ir jo tęstinumą bendradarbiaudamas su Komisijos pirmininku ir remdamasis Bendrųjų reikalų tarybos darbu;	
c) siekia palengvinti sanglaudą ir bendrą sutarimą Europos Vadovų Taryboje;	
d) po kiekvieno Europos Vadovų Tarybos susitikimo pateikia pranešimą Europos Parlamentui.	
Europos Vadovų Tarybos pirmininkas savo lygiu ir pagal savo pareigas užtikrina atstovavimą Sąjungai užsienyje bendros užsienio ir saugumo politikos klausimais nepažeisdamas Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai įgaliojimų.	
Europos Vadovų Tarybos pirmininkas negali eiti pareigų atskiroje valstybėje.	

Pakeitimas 28

Europos Sąjungos sutartis

16 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Tarybą sudaro ***po vieną*** kiekvienos valstybės narės ***ministro lygio atstovą***, ***kuris*** gali prisiimti įsipareigojimus savo valstybės narės vyriausybės vardu ir balsuoti jos vardu.	2. Tarybą sudaro kiekvienos valstybės narės ***atstovai***, ***kurie*** gali prisiimti įsipareigojimus savo valstybės narės vyriausybės vardu ir balsuoti jos vardu.

Pakeitimas 29

Europos Sąjungos sutartis

16 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
3. Išskyrus atvejus, kai Sutartyse numatyta kitaip, Taryba sprendžia ***kvalifikuota*** balsų dauguma.	3. Išskyrus atvejus, kai Sutartyse numatyta ***paprasta balsų dauguma arba griežtesnė kvalifikuota balsų dauguma***, Taryba sprendžia kvalifikuota balsų dauguma

Pakeitimas 30

Europos Sąjungos sutartis

16 straipsnio 5 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
5. Pereinamojo laikotarpio nuostatos, susijusios su kvalifikuotos balsų daugumos apibrėžimu, taikomos iki 2014 m. spalio 31 d., ir nuostatos, kurios bus taikomos nuo 2014 m. lapkričio 1 d. iki 2017 m. kovo 31 d., nustatomos Protokole dėl pereinamojo laikotarpio nuostatų.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 31

Europos Sąjungos sutartis

16 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Taryba susirenka įvairios sudėties; sudėčių sąrašas priimamas pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 236 straipsnį.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 32

Europos Sąjungos sutartis

16 straipsnio 6 dalies 2 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Bendrųjų reikalų taryba užtikrina įvairios sudėties Tarybos darbo nuoseklumą. Ji, bendradarbiaudama su Europos Vadovų Tarybos pirmininku ir Komisija, rengia Europos Vadovų Tarybos susitikimus ir užtikrina tolesnį su jais susijusį darbą.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 33

Europos Sąjungos sutartis

16 straipsnio 6 dalies 3 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Užsienio reikalų taryba, vadovaudamasi Europos Vadovų Tarybos nubrėžtomis strateginėmis gairėmis, parengia Sąjungos išorės veiksmus ir užtikrina, kad Sąjungos veiksmai būtų nuoseklūs.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 34

Europos Sąjungos sutartis

16 straipsnio 7 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
7. Valstybių narių vyriausybių nuolatinių atstovų komitetas yra atsakingas už Tarybos darbo parengimą.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 35

Europos Sąjungos sutartis

16 straipsnio 8 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
8. Taryba posėdžiauja viešai, kai sprendžia ir balsuoja dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų projektų. ***Todėl kiekvienas Tarybos susitikimas yra padalijamas į dvi dalis, kuriose atitinkamai svarstomi Sąjungos teisėkūros procedūra priimami aktai ir klausimai, nesusiję su teisėkūra.***	8. Taryba posėdžiauja viešai, kai sprendžia ir balsuoja dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų projektų.

Pakeitimas 36

Europos Sąjungos sutartis

17 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Komisija*** remia bendruosius Sąjungos interesus ir imasi atitinkamos iniciatyvos šiuo tikslu. Ji užtikrina, kad Sutartys ir priemonės, kurių jomis vadovaudamosi imasi institucijos, būtų taikomos. Ji prižiūri Sąjungos teisės taikymą kontroliuojant Europos Sąjungos Teisingumo Teismui. Ji vykdo biudžetą ir vadovauja programoms. Ji atlieka koordinavimo, vykdomąsias ir valdymo funkcijas Sutartyse nustatytomis sąlygomis. Išskyrus bendrą užsienio ir saugumo politiką bei kitus Sutartyse nustatytus atvejus, ji užtikrina Sąjungos atstovavimą išorės santykiuose. Ji inicijuoja Sąjungos metinių ir daugiamečių programų sudarymą, kad būtų pasiekti susitarimai tarp institucijų.	1. ***Vykdomoji institucija*** remia bendruosius Sąjungos interesus ir imasi atitinkamos iniciatyvos šiuo tikslu. Ji užtikrina, kad Sutartys ir priemonės, kurių jomis vadovaudamosi imasi institucijos, būtų taikomos. Ji prižiūri Sąjungos teisės taikymą kontroliuojant Europos Sąjungos Teisingumo Teismui. Ji vykdo biudžetą ir vadovauja programoms. Ji atlieka koordinavimo, vykdomąsias ir valdymo funkcijas Sutartyse nustatytomis sąlygomis. Išskyrus bendrą užsienio ir saugumo politiką bei kitus Sutartyse nustatytus atvejus, ji užtikrina Sąjungos atstovavimą išorės santykiuose. Ji inicijuoja Sąjungos metinių ir daugiamečių programų sudarymą, kad būtų pasiekti susitarimai tarp institucijų. *(Šis pakeitimas taikomas visam tekstui. Jį priėmus reikės padaryti atitinkamus viso teksto pakeitimus.)*

Pakeitimas 37

Europos Sąjungos sutartis

17 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Išskyrus atvejus, kai Sutartyse numatyta kitaip, Sąjungos teisėkūros procedūra priimami aktai gali būti priimami ***tik*** remiantis ***Komisijos*** pasiūlymu. Kiti aktai priimami remiantis ***Komisijos*** pasiūlymu, kai tai numato Sutartys.	2. Išskyrus atvejus, kai Sutartyse numatyta kitaip, Sąjungos teisėkūros procedūra priimami aktai gali būti priimami remiantis ***Vykdomosios institucijos*** pasiūlymu. Kiti aktai priimami remiantis ***Vykdomosios institucijos*** pasiūlymu, kai tai numato Sutartys.

Pakeitimas 38

Europos Sąjungos sutartis

17 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Komisijos*** kadencijos trukmė – penkeri metai.	3. ***Vykdomosios institucijos*** kadencijos trukmė – penkeri metai.

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Komisijos nariai parenkami pagal jų bendrą kompetenciją ir atsidavimą Europai, iš asmenų, kurių nepriklausomumas nekelia jokių abejonių.	***Vykdomosios institucijos*** nariai parenkami pagal jų bendrą kompetenciją ir atsidavimą Europai, iš asmenų, kurių nepriklausomumas nekelia jokių abejonių.
Vykdydama savo įsipareigojimus, ***Komisija*** yra visiškai nepriklausoma. Nepažeidžiant 18 straipsnio 2 dalies, ***Komisijos*** nariai nesiekia gauti ir nepaiso jokios vyriausybės, institucijos, įstaigos ar organo nurodymų. Jie susilaiko nuo bet kokios su savo pareigomis nesuderinamos veiklos.	Vykdydama savo įsipareigojimus, ***Vykdomoji institucija*** yra visiškai nepriklausoma. Nepažeidžiant 18 straipsnio 2 dalies, ***Vykdomosios institucijos*** nariai nesiekia gauti ir nepaiso jokios vyriausybės, institucijos, įstaigos ar organo nurodymų. Jie susilaiko nuo bet kokios su savo pareigomis nesuderinamos veiklos.

Pakeitimas 39

Europos Sąjungos sutartis

17 straipsnio 4 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisiją, paskirtą laikotarpiu nuo Lisabonos sutarties įsigaliojimo iki 2014 m. spalio 31 d., sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės pilietį, įskaitant pirmininką ir Sąjungos vyriausiąjį įgaliotinį užsienio reikalams ir saugumo politikai, kuris yra vienas iš pirmininko pavaduotojų.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 40

Europos Sąjungos sutartis

17 straipsnio 6 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
6. ***Komisijos*** pirmininkas:	6. ***Vykdomosios institucijos*** pirmininkas:
a) nustato gaires, kuriomis ***Komisija*** turi vadovautis vykdydama savo užduotis;	a) nustato gaires, kuriomis ***Vykdomoji institucija*** turi vadovautis vykdydama savo užduotis;
b) priima sprendimą dėl ***Komisijos*** vidinės struktūros, užtikrindamas jos nuoseklų, veiksmingą ir kolegialų darbą;	b) priima sprendimą dėl ***Vykdomosios institucijos*** vidinės struktūros, užtikrindamas jos nuoseklų, veiksmingą ir kolegialų darbą;

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
c) iš ***Komisijos*** narių skiria pirmininko pavaduotojus, išskyrus Sąjungos ***vyriausiąjį įgaliotinį*** užsienio reikalams ir saugumo politikai.	c) iš ***Vykdomosios institucijos*** narių skiria pirmininko pavaduotojus, išskyrus Sąjungos ***sekretorių*** užsienio reikalams ir saugumo politikai ***ir Sąjungos sekretorių ekonomikos valdymo reikalams***.
Komisijos narys atsistatydina, jei to reikalauja pirmininkas. Sąjungos ***vyriausiasis įgaliotinis*** užsienio reikalams ir saugumo politikai atsistatydina pagal 18 straipsnio 1 dalyje nustatytą procedūrą, jei to reikalauja pirmininkas.	***Vykdomosios institucijos*** narys atsistatydina, jei to reikalauja pirmininkas. Sąjungos ***sekretorius*** užsienio reikalams ir saugumo politikai ***ir Sąjungos sekretorius ekonominio valdymo reikalams*** atsistatydina pagal 18 straipsnio 1 dalyje nustatytą procedūrą, jei to reikalauja pirmininkas.

Pakeitimas 41

Europos Sąjungos sutartis

17 straipsnio 7 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
7. Atsižvelgdama į Europos Parlamento ***rinkimus ir atitinkamai pasikonsultavusi,*** Europos ***Vadovų Taryba***, ***spręsdama kvalifikuota*** balsų dauguma, siūlo Europos ***Parlamentui*** kandidatą į ***Komisijos*** pirmininkus. ***Šį kandidatą išrenka Europos Parlamentas jį sudarančių narių balsų dauguma.*** Jei ***šis*** kandidatas nesurenka ***reikalaujamos balsų*** daugumos, Europos ***Vadovų Taryba kvalifikuota*** balsų dauguma per vieną mėnesį pasiūlo ***naują*** kandidatą***, kurį*** Europos ***Parlamentas renka pagal tą pačią procedūrą***.	***7. Po*** Europos Parlamento ***rinkimų*** Europos ***Parlamentas***, ***spręsdamas visų savo narių*** balsų dauguma, siūlo Europos ***Vadovų Tarybai*** kandidatą į ***Europos Sąjungos*** pirmininkus. Europos ***Vadovų Taryba pritaria kvalifikuota*** balsų dauguma. Jei ***paskirtas*** kandidatas nesurenka ***reikiamos*** daugumos, Europos ***Parlamentas, spręsdamas savo narių*** balsų dauguma***,*** per vieną mėnesį pasiūlo kandidatą. Europos ***Vadovų Taryba pritaria paprasta balsų dauguma***.
Taryba bendru sutarimu su išrinktuoju pirmininku patvirtina sąrašą ***kitų asmenų, kuriuos ji siūlo skirti Komisijos nariais***. Jie parenkami ***remiantis valstybių narių siūlymais*** pagal 3 ***dalies antrojoje pastraipoje*** ir 5 ***dalies antrojoje pastraipoje*** nustatytus kriterijus.	***Išrinktasis pirmininkas pasiūlo kandidatų į Vykdomosios institucijos narius*** sąrašą. Jie parenkami pagal 3 ir 5 ***dalyse*** nustatytus kriterijus.
Pirmininką, Sąjungos ***vyriausiąjį įgaliotinį*** bendrai užsienio ir saugumo politikai ir kitus ***Komisijos*** narius kolektyviai balsuodamas tvirtina Europos Parlamentas. Remiantis šiuo patvirtinimu, ***Komisiją kvalifikuota*** balsų dauguma skiria Europos Vadovų Taryba.	Pirmininką, Sąjungos ***sekretorių*** bendrai užsienio ir saugumo politikai ir kitus ***Vykdomosios institucijos*** narius kolektyviai balsuodamas tvirtina Europos Parlamentas. Remiantis šiuo patvirtinimu, ***Vykdomąją instituciją paprasta*** balsų dauguma skiria Europos Vadovų Taryba.

Pakeitimas 42

Europos Sąjungos sutartis

17 straipsnio 8 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
8. ***Komisija kolektyviai*** yra atskaitinga Europos Parlamentui. Europos Parlamentas gali balsuoti dėl pasiūlymo pareikšti nepasitikėjimą ***Komisija pagal Sutarties*** dėl ***Europos Sąjungos veikimo 234 straipsnyje nustatytą procedūrą***. Jei ***toks pasiūlymas priimamas***, ***Komisijos*** nariai atsistatydina kolektyviai, ***o Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai atsistatydina iš pareigų***, ***kurias jis vykdo Komisijoje***.	8. ***Vykdomoji institucija*** yra atskaitinga Europos Parlamentui. ***Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 234 straipsnyje nustatytą procedūrą*** Europos Parlamentas gali balsuoti dėl pasiūlymo pareikšti ***kolektyvinį*** nepasitikėjimą ***Vykdomąja institucija arba*** dėl ***pasiūlymo pareikšti individualų nepasitikėjimą tam tikru Vykdomosios institucijos nariu***. Jei ***pareiškiamas kolektyvinis nepasitikėjimas***, ***Vykdomosios institucijos*** nariai atsistatydina kolektyviai***. Jei pareiškiamas individualus nepasitikėjimas***, ***Vykdomosios institucijos pirmininkas svarsto galimybę prašyti, kad atitinkamas Vykdomosios institucijos narys atsistatydintų. Jei pirmininkas nusprendžia neprašyti to nario atsistatydinti***, ***Vykdomosios institucijos nariai turės būti dar kartą patvirtinti kolektyviai 7 dalies 3 punkte nustatyta tvarka***.

Pakeitimas 43

Europos Sąjungos sutartis

19 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Europos Sąjungos Teisingumo Teismas stebi, kaip laikomasi subsidiarumo principo, ir gali priimti prejudicinius sprendimus dėl to, ar Sąjunga veikė ultra vires, taip pat nagrinėti ieškinius, pareikštus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 263 straipsnį dėl subsidiarumo principo pažeidimo.

Pakeitimas 44

Europos Sąjungos sutartis

21 straipsnio 2 dalies a punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
a) apgintų savo vertybes, pagrindinius interesus, saugumą, nepriklausomybę ir vientisumą;	a) apgintų savo vertybes, pagrindinius interesus, saugumą, ***strateginį savarankiškumą,*** nepriklausomybę ir vientisumą;

Pakeitimas 45

Europos Sąjungos sutartis

24 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Bendrai užsienio ir saugumo politikai taikomos konkrečios taisyklės ir procedūros. ***Išskyrus atvejus, kai Sutartyse nustatyta kitaip,*** ją vieningai apibrėžia ir įgyvendina Europos Vadovų Taryba ir Taryba***. Teisėkūros procedūra priimami aktai nėra priimami.*** Remiantis Sutartimis šią politiką vykdo Sąjungos ***vyriausiasis įgaliotinis*** užsienio reikalams ir saugumo politikai ir valstybės narės. Sutartyse apibrėžiamas specialus Europos Parlamento ir Komisijos vaidmuo šioje srityje. ***Europos Sąjungos Teisingumo Teismo jurisdikcijai nepriklauso*** šios nuostatos***, išskyrus tai, kad jo jurisdikcijai*** priklauso ***peržiūrėti, kaip laikomasi šios Sutarties 40 straipsnio, ir peržiūrėti tam tikrų sprendimų, nurodytų Sutarties dėl*** Europos Sąjungos ***veikimo 275 straipsnio antrojoje pastraipoje, teisėtumą***.	Bendrai užsienio ir saugumo politikai taikomos konkrečios taisyklės ir procedūros. Ją vieningai apibrėžia ir įgyvendina Europos Vadovų Taryba ir Taryba ***spręsdamos kvalifikuota balsų dauguma, gavus Europos Parlamento pritarimą***. Remiantis Sutartimis šią politiką vykdo Sąjungos ***sekretorius*** užsienio reikalams ir saugumo politikai ir valstybės narės. Sutartyse apibrėžiamas specialus Europos Parlamento ir Komisijos vaidmuo šioje srityje. Šios nuostatos priklauso Europos Sąjungos ***Teisingumo Teismo jurisdikcijai***.

Pakeitimas 46

Europos Sąjungos sutartis

29 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Taryba priima sprendimus, kuriais išreiškiamas Sąjungos požiūris į tam tikrą geografinio arba teminio pobūdžio reikalą. Valstybės narės užtikrina, kad jų nacionalinė politika atitiktų Sąjungos pozicijas.	Taryba priima sprendimus, kuriais išreiškiamas Sąjungos požiūris į tam tikrą geografinio arba teminio pobūdžio reikalą. ***Kai sprendime numatoma iš dalies arba visiškai nutraukti ar apriboti ekonominius ir finansinius santykius su viena ar daugiau trečiųjų šalių, Taryba sprendžia kvalifikuota balsų dauguma.*** Valstybės narės užtikrina, kad jų nacionalinė politika atitiktų Sąjungos pozicijas.

Pakeitimas 47

Europos Sąjungos sutartis

31 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. Sprendimus pagal šį skyrių ***vieningai spręsdamos*** priima Europos Vadovų Taryba ir Taryba***, išskyrus atvejus, kai šiame skyriuje numatyta kitaip***. Teisėkūros procedūra priimami aktai nėra priimami.	1. Sprendimus pagal šį skyrių priima Europos Vadovų Taryba ir Taryba ***kvalifikuota balsų dauguma***. Teisėkūros procedūra priimami aktai nėra priimami.

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Bet kuri balsuojant susilaikiusi Tarybos narė savo susilaikymą gali pateisinti padarydama oficialų pareiškimą pagal šią pastraipą. Tokiu atveju ji nėra įpareigojama taikyti sprendimo, bet pripažįsta, kad tas sprendimas įpareigoja Sąjungą. Atitinkama valstybė narė, paisydama savitarpio solidarumo, nesiima jokių veiksmų, galinčių prieštarauti arba kliudyti tuo sprendimu grindžiamai Sąjungos veiklai, o kitos valstybės narės gerbia jos poziciją. Jei šitaip savo susilaikymą pateisinusios Tarybos narės sudaro ne mažiau kaip trečdalį valstybių narių, atstovaujančių ne mažiau kaip trečdaliui Sąjungos gyventojų, sprendimas nepriimamas.	

Pakeitimas 48

Europos Sąjungos sutartis

31 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Nukrypdama nuo 1 dalies nuostatų, Taryba kvalifikuota balsų dauguma: — ***priima Sąjungos veiksmus nustatančius arba poziciją apibrėžiančius sprendimus remdamasi su Sąjungos strateginiais interesais ir tikslais susijusiu Europos Vadovų Tarybos sprendimu, nurodytu 22 straipsnio 1 dalyje;*** — ***priima Sąjungos veiksmus nustatantį arba poziciją apibrėžiantį sprendimą, remdamasi pasiūlymu, kurį pateikia Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai Europos Vadovų Tarybos specialiu prašymu, jos pačios arba vyriausiojo įgaliotinio iniciatyva;*** — ***priima visus sprendimus, įgyvendinančius sprendimą, kuris nustato Sąjungos veiksmus arba apibrėžia Sąjungos poziciją;*** — ***skiria specialų įgaliotinį pagal 33 straipsnį.***	
Jei Tarybos narė ***pareiškia***, kad dėl esminių ***ir konkrečiai nurodytų*** su nacionaline politika susijusių priežasčių ***ji neketina pritarti sprendimui, priimamam kvalifikuota balsų dauguma, dėl jo nebalsuojama. Vyriausiasis įgaliotinis, glaudžiai konsultuodamasis su atitinkama valstybe nare, ieško jai priimtino sprendimo. Jeigu jam nepavyksta, Taryba kvalifikuota balsų dauguma gali prašyti, kad*** tas klausimas būtų perduotas Europos Vadovų Tarybai ***vieningai priimti sprendimą***.	Tarybos narė ***gali prašyti***, kad dėl esminių su nacionaline politika susijusių priežasčių tas klausimas būtų perduotas Europos Vadovų Tarybai.

Pakeitimas 49

Europos Sąjungos sutartis

31 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
3. Europos Vadovų Taryba gali vieningai priimti sprendimą, nustatantį, kad Taryba sprendimą priima kvalifikuota balsų dauguma ir kitais 2 dalyje nenurodytais atvejais.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 50

Europos Sąjungos sutartis

31 straipsnio 4 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
4. 2 ir 3 dalys netaikomos karinio arba gynybinio pobūdžio sprendimams.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 51

Europos Sąjungos sutartis

42 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. Bendra saugumo ir gynybos politika yra sudėtinė bendros užsienio ir saugumo politikos dalis. Ji užtikrina Sąjungos operaciniam veiksnumui reikalingus civilinius ir karinius pajėgumus. Sąjunga gali jais naudotis vykdydama misijas už Sąjungos ribų, skirtas taikos palaikymui, konfliktų prevencijai ir tarptautinio saugumo stiprinimui laikantis Jungtinių Tautų Chartijos principų. ***Šiems uždaviniams vykdyti naudojami valstybių narių suteikti pajėgumai.***	1. Bendra saugumo ir gynybos politika yra sudėtinė bendros užsienio ir saugumo politikos dalis. ***Ji suteikia Sąjungai galimybę ginti valstybes nares nuo grėsmių.*** Ji užtikrina Sąjungos operaciniam veiksnumui reikalingus civilinius ir karinius pajėgumus. Sąjunga gali jais naudotis vykdydama misijas už Sąjungos ribų, skirtas taikos palaikymui, konfliktų prevencijai ir tarptautinio saugumo stiprinimui laikantis Jungtinių Tautų Chartijos principų. ***Bendrą saugumo ir gynybos politiką, įskaitant ginkluotės viešuosius pirkimus ir plėtojimą, finansuoja Sąjunga iš specialaus biudžeto, kurio atžvilgiu Europos Parlamentas yra viena iš teisėkūros institucijų ir vykdo kontrolę.***

Pakeitimas 52

Europos Sąjungos sutartis

42 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Valstybės narės***, ***siekdamos įgyvendinti bendrą*** saugumo ir gynybos ***politiką, kad prisidėtų prie Tarybos apibrėžtų tikslų įgyvendinimo***, ***suteikia Sąjungai savo civilinius ir karinius pajėgumus***. Tos valstybės narės, kurios tarpusavyje suformuoja daugiašales pajėgas, taip pat gali sudaryti galimybę pasinaudoti tomis pajėgomis vykdant bendrą saugumo ir gynybos politiką.	3. ***Sąjunga sukuria Gynybos sąjungą***, ***turinčią civilinių ir karinių pajėgumų bendrai*** saugumo ir gynybos ***politikai įgyvendinti. Ta Gynybos sąjunga apima karinius dalinius, įskaitant nuolatinius greitojo dislokavimo pajėgumus, kuriems operaciniu lygmeniu vadovauja Sąjunga. Valstybės narės gali teikti papildomų pajėgumų.*** Tos valstybės narės, kurios tarpusavyje suformuoja daugiašales pajėgas, taip pat gali sudaryti galimybę pasinaudoti tomis pajėgomis vykdant bendrą saugumo ir gynybos politiką.
Valstybės narės įsipareigoja laipsniškai tobulinti savo karinius pajėgumus. Gynybos pajėgumų plėtojimo, mokslinių tyrimų, įsigijimų ir ginkluotės srityje agentūra (toliau – Europos gynybos agentūra) nustato operacinius poreikius, ***skatina*** priemones ***šių poreikių įgyvendinimui***, ***padeda nustatyti*** ir ***prireikus įgyvendinti visas reikalingas priemones*** pramoninei ir technologinei gynybos sektoriaus bazei stiprinti, dalyvauja nustatant Europos pajėgumų ir ginkluotės politiką bei ***padeda Tarybai įvertinti*** karinių pajėgumų tobulinimą.	***Sąjunga ir*** valstybės narės įsipareigoja laipsniškai tobulinti savo karinius pajėgumus. Gynybos pajėgumų plėtojimo, mokslinių tyrimų, įsigijimų ir ginkluotės srityje agentūra (toliau – Europos gynybos agentūra) nustato operacinius poreikius, ***įgyvendina*** priemones ***šiems poreikiams įgyvendinti***, ***įsigyja ginkluotę Sąjungos*** ir ***jos valstybių narių vardu, imasi visų reikalingų priemonių*** pramoninei ir technologinei gynybos sektoriaus bazei stiprinti, dalyvauja nustatant Europos pajėgumų ir ginkluotės politiką bei ***įvertina*** karinių pajėgumų tobulinimą.

Pakeitimas 53

Europos Sąjungos sutartis

42 straipsnio 4 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Sprendimai dėl bendros*** saugumo ir gynybos ***politikos***, ***įskaitant tuos, kurie skirti inicijuoti šiame straipsnyje numatytą misiją***, ***vieningai priimami Tarybos remiantis*** Sąjungos ***vyriausiojo įgaliotinio*** užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymu arba valstybės narės iniciatyva. ***Vyriausiasis įgaliotinis***, ***prireikus*** kartu su Komisija, gali pasiūlyti naudotis tiek ***nacionalinėmis priemonėmis***, tiek Sąjungos ***instrumentais***.	4. ***Sprendimus, susijusius su bendra*** saugumo ir gynybos ***politika***, ***kvalifikuota balsų dauguma priima Taryba***, ***remdamasi*** Sąjungos ***sekretoriaus*** užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymu arba valstybės narės iniciatyva ***ir gavusi Europos Parlamento pritarimą***. ***Sąjungos sekretorius užsienio reikalams ir saugumo politikai***, ***kai tikslinga,*** kartu su Komisija gali pasiūlyti naudotis tiek ***nacionaliniais ištekliais***, tiek Sąjungos ***priemonėmis***.

Pakeitimas 54

Europos Sąjungos sutartis

42 straipsnio 4 a dalies 1 pastraipa (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Sprendimus, kuriais inicijuojamos misijos, Taryba priima kvalifikuota balsų dauguma. Parlamentas priima sprendimą visų Parlamento narių balsų dauguma.

Pakeitimas 55

Europos Sąjungos sutartis

42 straipsnio 7 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Jei valstybė narė patiria ***karinę*** agresiją ***savo teritorijoje, kitos*** valstybės narės, vadovaudamosi Jungtinių Tautų chartijos 51 straipsniu, jos atžvilgiu yra įpareigotos jai teikti visokeriopą įmanomą pagalbą ir paramą. Tai ***nepažeidžia*** kai kurių valstybių narių saugumo ir gynybos politikos ***specifikos***.	Jei valstybė narė patiria agresiją***, Gynybos sąjunga ir visos*** valstybės narės, vadovaudamosi Jungtinių Tautų chartijos 51 straipsniu, jos atžvilgiu yra įpareigotos jai teikti visokeriopą įmanomą pagalbą ir paramą. ***Ginkluotas išpuolis prieš vieną valstybę narę laikomas išpuoliu prieš visas valstybes nares.*** Tai ***nedaro poveikio*** kai kurių valstybių narių saugumo ir gynybos politikos ***specifikai***.

Pakeitimas 56

Europos Sąjungos sutartis

43 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. 42 straipsnio 1 dalyje nurodytas misijas, kurias vykdydama Sąjunga gali naudoti civilines ir karines priemones, sudaro bendri nusiginklavimo veiksmai, humanitarinės ir gelbėjimo, karinio konsultavimo ir pagalbos, konfliktų prevencijos ir taikos palaikymo, kovinių pajėgų vykdomos krizių valdymo misijos, įskaitant taikdarystę ir pokonfliktinio stabilizavimo operacijas. Visos šios misijos gali prisidėti kovojant su terorizmu, taip pat remiant trečiąsias šalis, savo teritorijose kovojančias prieš terorizmą.	1. 42 straipsnio 1 dalyje nurodytas misijas, kurias vykdydama Sąjunga gali naudoti civilines ir karines priemones, sudaro ***kova su hibridinėmis grėsmėmis ir hibridiniu karu, energetiniu šantažu, kibernetinėmis grėsmėmis, dezinformacijos kampanijomis ir trečiųjų šalių naudojama ekonomine prievarta,*** bendri nusiginklavimo veiksmai, humanitarinės ir gelbėjimo, karinio konsultavimo ir pagalbos, konfliktų prevencijos ir taikos palaikymo, kovinių pajėgų vykdomos krizių valdymo misijos, įskaitant taikdarystę ir pokonfliktinio stabilizavimo operacijas. Visos šios misijos gali prisidėti kovojant su terorizmu, taip pat remiant trečiąsias šalis, savo teritorijose kovojančias prieš terorizmą.

Pakeitimas 57

Europos Sąjungos sutartis

45 straipsnio 1 dalies b punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
b) skatina ***operacijų vykdymo poreikių suderinimą*** bei ***veiksmingų, suderinamų įsigijimo metodų priėmimą***;	b) ***Gynybos Sąjungai ir Sąjungos bei jos valstybių narių vardu perka ginkluotę ir*** skatina ***derinti operatyvinius poreikius*** bei ***priimti veiksmingus ir suderinamus viešųjų pirkimų metodus***;

Pakeitimas 58

Europos Sąjungos sutartis

45 straipsnio 1 dalies c punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
c) siūlo daugiašalius projektus, siekiant įgyvendinti karinių pajėgumų tikslus, ir užtikrina valstybių narių įgyvendinamų programų koordinavimą ir konkrečių bendradarbiavimo programų valdymą;	c) siūlo daugiašalius projektus, siekiant įgyvendinti karinių pajėgumų tikslus, ir ***jiems vadovauja,*** užtikrina valstybių narių įgyvendinamų programų koordinavimą ir konkrečių bendradarbiavimo programų valdymą;

Pakeitimas 59

Europos Sąjungos sutartis

45 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Europos ***gynybos agentūra yra atvira visoms valstybėms narėms, pageidaujančioms dalyvauti jos veikloje.*** Taryba, ***spręsdama kvalifikuota balsų dauguma***, priima sprendimą, apibrėžiantį Agentūros statutą, būstinės vietą ir veiklos nuostatus. ***Tame sprendime atsižvelgiama į veiksmingo dalyvavimo Agentūros veikloje lygį. Agentūroje sudaromos atskiros grupės, jungiančios bendruose projektuose dalyvaujančias valstybes nares. Kiek tai būtina Agentūra savo užduotis vykdo palaikydama ryšį su Komisija.***	2. Europos ***Parlamentas ir*** Taryba, ***taikydami įprastą teisėkūros procedūrą***, priima sprendimą, apibrėžiantį Agentūros statutą, būstinės vietą ir veiklos nuostatus.

Pakeitimas 60

Europos Sąjungos sutartis

46 straipsnio 6 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
6. Nuolatinio struktūrizuoto bendradarbiavimo sistemoje Tarybos priimti sprendimai ir rekomendacijos, išskyrus nurodytuosius 2–5 dalyse, priimami ***vieningai***. Taikant šią dalį, balsų ***vieningumą*** sudaro tik dalyvaujančių valstybių narių atstovų balsai.	6. Nuolatinio struktūrizuoto bendradarbiavimo sistemoje Tarybos priimti sprendimai ir rekomendacijos, išskyrus nurodytuosius 2–5 dalyse, priimami ***kvalifikuota balsų dauguma***. Taikant šią dalį, ***tą kvalifikuotą*** balsų ***daugumą*** sudaro tik dalyvaujančių valstybių narių atstovų balsai***, laikantis jų atitinkamos konstitucinės tvarkos***.

Pakeitimas 61

Europos Sąjungos sutartis

48 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Bet kurios valstybės narės vyriausybė, Europos Parlamentas ar Komisija gali teikti Tarybai projektus dėl Sutarčių keitimo. Šiais projektais, be kita ko, gali būti siekiama padidinti ar sumažinti Sutartimis Sąjungai suteiktą kompetenciją. Šiuos projektus Europos Vadovų Tarybai teikia Taryba ir apie tai pranešama nacionaliniams parlamentams.	2. Bet kurios valstybės narės vyriausybė, Europos Parlamentas ar Komisija gali teikti Tarybai projektus dėl Sutarčių keitimo. Šiais projektais, be kita ko, gali būti siekiama padidinti ar sumažinti Sutartimis Sąjungai suteiktą kompetenciją. Šiuos projektus Europos Vadovų Tarybai teikia Taryba ***nedelsdama ir nesvarstydama*** ir apie tai pranešama nacionaliniams parlamentams.

Pakeitimas 62

Europos Sąjungos sutartis

48 straipsnio 4 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	Laikoma, kad Europos Parlamentas davė pritarimą Sutarčių pakeitimams, kai tam pritaria dauguma jo narių.

Pakeitimas 63

Europos Sąjungos sutartis

48 straipsnio 5 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
5. Jei praėjus dvejiems metams po Sutarties, iš dalies keičiančios Sutartis, pasirašymo***, keturi penktadaliai valstybių narių yra ją*** ratifikavę***, o viena ar daugiau*** valstybių narių ***yra susidūrusios su sunkumais ją ratifikuojant***, šis klausimas perduodamas svarstyti Europos Vadovų Tarybai.	5. Jei praėjus dvejiems metams po Sutarties, iš dalies keičiančios Sutartis, pasirašymo ***ją bus*** ratifikavę ***mažiau kaip keturi penktadaliai*** valstybių narių, šis klausimas perduodamas svarstyti Europos Vadovų Tarybai.

Pakeitimas 64

Europos Sąjungos sutartis

48 straipsnio 7 dalies 4 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Europos Vadovų Taryba, gavusi Europos Parlamento ***savo*** narių balsų dauguma patvirtintą pritarimą, ***pirmoje arba antrojoje pastraipoje nurodytus*** sprendimus priima ***vieningai***.	Europos Vadovų Taryba, gavusi Europos Parlamento ***jo*** narių balsų dauguma patvirtintą pritarimą, ***tuos*** sprendimus priima ***kvalifikuota balsų dauguma***.

Pakeitimas 65

Europos Sąjungos sutartis

49 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Priėmimo sąlygos ir sutarčių, kuriomis grindžiama Sąjunga, pritaikomosios pataisos, reikalingos tokiam priėmimui, nustatomos valstybių narių ir paraišką pateikusios valstybės susitarimu. Šis susitarimas pateikiamas visoms susitariančioms valstybėms ratifikuoti pagal jų atitinkamas konstitucines nuostatas.	Priėmimo sąlygos ir sutarčių, kuriomis grindžiama Sąjunga, pritaikomosios pataisos, reikalingos tokiam priėmimui, nustatomos valstybių narių ir paraišką pateikusios valstybės susitarimu. Šis susitarimas pateikiamas visoms susitariančioms valstybėms ratifikuoti pagal jų atitinkamas konstitucines nuostatas. ***Įstojusios į Sąjungą valstybės narės privalo ir toliau gerbti 2 straipsnyje nurodytas vertybes.***

Pakeitimas 66

Europos Sąjungos sutartis

52 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. Šios Sutartys taikomos Belgijos Karalystei, Bulgarijos Respublikai, Čekijos Respublikai, Danijos Karalystei, Vokietijos Federacinei Respublikai, Estijos Respublikai, Airijai, Graikijos Respublikai, Ispanijos Karalystei, Prancūzijos Respublikai, Kroatijos Respublikai, Italijos Respublikai, Kipro Respublikai, Latvijos Respublikai, Lietuvos Respublikai, Liuksemburgo Didžiajai Hercogystei, ***Vengrijos Respublikai***, Maltos Respublikai, Nyderlandų Karalystei, Austrijos Respublikai, Lenkijos Respublikai, Portugalijos Respublikai, Rumunijai, Slovėnijos Respublikai, Slovakijos Respublikai, Suomijos Respublikai***, Švedijos Karalystei bei Jungtinei Didžiosios Britanijos*** ir ***Šiaurės Airijos*** Karalystei.	1. Šios Sutartys taikomos Belgijos Karalystei, Bulgarijos Respublikai, Čekijos Respublikai, Danijos Karalystei, Vokietijos Federacinei Respublikai, Estijos Respublikai, Airijai, Graikijos Respublikai, Ispanijos Karalystei, Prancūzijos Respublikai, Kroatijos Respublikai, Italijos Respublikai, Kipro Respublikai, Latvijos Respublikai, Lietuvos Respublikai, Liuksemburgo Didžiajai Hercogystei, ***Vengrijai***, Maltos Respublikai, Nyderlandų Karalystei, Austrijos Respublikai, Lenkijos Respublikai, Portugalijos Respublikai, Rumunijai, Slovėnijos Respublikai, Slovakijos Respublikai, Suomijos Respublikai ir ***Švedijos*** Karalystei.

Pakeitimas 67

Europos Sąjungos sutartis

54 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Ši Sutartis įsigalioja ***1993 m. sausio 1 d., jeigu visi ratifikavimo dokumentai jau bus deponuoti, arba, jei taip nepadaroma,*** pirmą kito mėnesio dieną po to, kai ***ratifikavimo dokumentus*** deponuoja ***paskutinė valstybė signatarė***.	2. Ši Sutartis įsigalioja pirmą kito mėnesio dieną po to, kai ***keturių penktadalių valstybių narių vyriausybės*** deponuoja ***ratifikavimo dokumentus***.

Pakeitimas 68

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

Preambulė

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
JO DIDENYBĖ BELGŲ KARALIUS, VOKIETIJOS FEDERACINĖS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, PRANCŪZIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, ITALIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, ***JOS*** PRAKILNYBĖ LIUKSEMBURGO ***DIDŽIOJI HERCOGIENĖ***, ***JOS*** DIDENYBĖ NYDERLANDŲ ***KARALIENĖ***	JO DIDENYBĖ BELGŲ KARALIUS, ***BULGARIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, ČEKIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, JOS DIDENYBĖ DANIJOS KARALIENĖ,*** VOKIETIJOS FEDERACINĖS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, ***ESTIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, AIRIJOS PREZIDENTAS, GRAIKIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTĖ, JO DIDENYBĖ ISPANIJOS KARALIUS,*** PRANCŪZIJOS ***RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, KROATIJOS*** RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, ITALIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, ***KIPRO RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, LATVIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTĖ, LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, JO*** PRAKILNYBĖ LIUKSEMBURGO ***DIDYSIS HERCOGAS***, ***VENGRIJOS PREZIDENTĖ, MALTOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, JO*** DIDENYBĖ NYDERLANDŲ ***KARALIUS, AUSTRIJOS RESPUBLIKOS FEDERALINIS PREZIDENTAS, LENKIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, POR-***

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	TUGALIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS, RUMUNIJOS PREZIDENTAS, SLOVĖNIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTĖ, SLOVAKIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTĖ, SUOMIJOS RESPUBLIKOS PREZIDENTĖ, JO DIDENYBĖ ŠVEDIJOS KARALIUS,

Pakeitimas 69

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

3 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Sąjunga taip pat naudojasi išimtine kompetencija tarptautiniams susitarimams sudaryti, kai jų sudarymas yra numatytas Sąjungos teisėkūros procedūra priimtame akte arba yra būtinas, kad Sąjunga galėtų naudotis savo vidaus kompetencija, arba jei jų sudarymas gali daryti poveikį bendroms taisyklėms ar pakeisti jų taikymo sritį.	2. Sąjunga taip pat naudojasi išimtine kompetencija tarptautiniams susitarimams sudaryti, ***be kita ko, pasaulinių derybų dėl klimato kaitos kontekste,*** kai jų sudarymas yra numatytas Sąjungos teisėkūros procedūra priimtame akte arba yra būtinas, kad Sąjunga galėtų naudotis savo vidaus kompetencija, arba jei jų sudarymas gali daryti poveikį bendroms taisyklėms ar pakeisti jų taikymo sritį.

Pakeitimas 70

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

4 straipsnio 2 dalies e punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
e) ***aplinkosauga;***	e) ***visuomenės sveikatos klausimai, visų pirma žmonių sveikatos apsauga ir gerinimas, ypač atsižvelgiant į tarpvalstybinio pobūdžio grėsmes sveikatai, įskaitant visuotinę ir visapusišką prieigą prie lytinės ir reprodukcinės sveikatos priežiūros paslaugų ir teisių, ir bendros sveikatos koncepcija***;

Pakeitimas 71

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

4 straipsnio 2 dalies g punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
g) transportas;	g) transportas***, įskaitant tarpvalstybinę infrastruktūrą***;

Pakeitimas 72

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

4 straipsnio 2 dalies j punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
j) laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė;	j) laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė ***bei išorės sienų politika***;

Pakeitimas 73

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

4 straipsnio 2 dalies k punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
k) ***šioje Sutartyje apibrėžti bendrų visuomenės sveikatos saugos problemų aspektai.***	k) ***užsienio reikalai, išorės saugumas ir gynyba;***

Pakeitimas 74

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

4 straipsnio 2 dalies k a punktas (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	ka) civilinė sauga;

Pakeitimas 75

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

4 straipsnio 2 dalies k b punktas (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	kb) pramonė;

Pakeitimas 76

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

4 straipsnio 2 dalies k c punktas (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	kc) švietimas, ypač kai jis susijęs su tarpvalstybiniais klausimais, tokiais kaip abipusis laipsnių, lygių, įgūdžių ir kvalifikacijų pripažinimas.

Pakeitimas 77

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

6 straipsnio a punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
a) žmogaus sveikatos apsaugą ir gerinimą;	***Išbraukta.***

Pakeitimas 78

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

6 straipsnio e punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
e) ***švietimą,*** profesinį mokymą, jaunimą ir sportą;	e) profesinį mokymą, jaunimą ir sportą;

Pakeitimas 79

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

6 straipsnio f punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
f) civilinę saugą;	***Išbraukta.***

Pakeitimas 80

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

8 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Visuose savo veiksmuose Sąjunga siekia pašalinti ***moterų ir vyrų*** nelygybės apraiškas ir diegti ***jų*** lygybę.	Visuose savo veiksmuose Sąjunga siekia pašalinti nelygybės apraiškas ir diegti ***lyčių*** lygybę.

Pakeitimas 81

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

9 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Nustatydama ir įgyvendindama savo politikos kryptis ir veiksmus, Sąjunga ***atsižvelgia į reikalavimus, susijusius su didelio užimtumo skatinimu, tinkamos socialinės apsaugos užtikrinimu, kova su socialine atskirtimi, aukšto lygio švietimu, mokymu ir žmonių sveikatos apsauga***.	Nustatydama ir įgyvendindama savo politikos kryptis ir veiksmus, Sąjunga ***užtikrina, kad socialinė pažanga būtų įtvirtinta socialiniame protokole***. ***Sąjunga atsižvelgia į reikalavimus, susijusius su didelio užimtumo skatinimu, tinkamos socialinės apsaugos užtikrinimu, kova su socialine atskirtimi, aukšto lygio švietimu, mokymu ir žmonių sveikatos apsauga, taip pat veiksmingu profesinių sąjungų demokratinių kolektyvinių teisių naudojimusi.***

Pakeitimas 82

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

10 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Nustatydama ir įgyvendindama savo politikos kryptis ir veiksmus, Sąjunga siekia kovoti su bet kokia diskriminacija dėl lyties, rasinės ***arba*** etninės kilmės, religijos ar įsitikinimų, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos.	Nustatydama ir įgyvendindama savo politikos kryptis ir veiksmus, Sąjunga siekia kovoti su bet kokia diskriminacija dėl ***biologinės ar socialinės*** lyties, rasinės***,*** etninės ***ar socialinės*** kilmės, ***kalbos,*** religijos ar įsitikinimų***, politinių įsitikinimų, priklausymo tautinei mažumai***, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos.

Pakeitimas 83

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

11 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Nustatant ir įgyvendinant Sąjungos politikos ir veiklos kryptis, ypač siekiant skatinti tvarią plėtrą, turi būti atsižvelgiama į aplinkos apsaugos reikalavimus.	Nustatant ir įgyvendinant Sąjungos politikos ir veiklos kryptis, ypač siekiant skatinti tvarią plėtrą, turi būti atsižvelgiama į aplinkos***, klimato ir biologinės įvairovės*** apsaugos reikalavimus.

Pakeitimas 84

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

15 straipsnio 3 dalies 5 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Europos Parlamentas ir Taryba užtikrina dokumentų, susijusių su teisėkūros procedūromis, skelbimą antrojoje pastraipoje nurodytų reglamentų nustatytomis sąlygomis.	Europos Parlamentas ir Taryba užtikrina dokumentų, susijusių su teisėkūros procedūromis, ***įskaitant jų narių pozicijas bei teisėkūros procedūra priimamų tekstų, kurie sudaro įprasto teisėkūros proceso dalį, pasiūlymus ir pakeitimus,*** skelbimą antrojoje pastraipoje nurodytų reglamentų nustatytomis sąlygomis.

Pakeitimas 85

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

19 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Nepažeisdama*** kitų Sutarčių nuostatų ir ***neviršydama*** Sąjungai jomis suteiktų įgaliojimų, Taryba ***spręsdama*** pagal ***specialią*** teisėkūros procedūrą ***ir Europos Parlamentui pritarus***, gali ***vieningai*** imtis atitinkamų veiksmų, ***siekdama*** kovoti su diskriminacija dėl lyties, rasinės arba ***etninės*** kilmės, religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos.	1. ***Nepažeisdami*** kitų Sutarčių nuostatų ir ***neviršydami*** Sąjungai jomis suteiktų įgaliojimų, ***Europos Parlamentas ir*** Taryba***, spręsdami*** pagal ***įprastą*** teisėkūros procedūrą, gali imtis atitinkamų veiksmų, ***siekdami*** kovoti su diskriminacija dėl ***biologinės ar socialinės*** lyties, rasinės***, etninės*** arba ***socialinės*** kilmės, ***kalbos,*** religijos ar tikėjimo***, politinių įsitikinimų, priklausymo tautinei mažumai***, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos.

Pakeitimas 86

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

19 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Nukrypdami nuo 1 dalies, Europos Parlamentas ir Taryba, spręsdami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, gali patvirtinti Sąjungos skatinamųjų priemonių, skirtų valstybių narių veiksmams, kuriais siekiama padėti siekti šio straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų, remti, pagrindinius principus, išskyrus valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų derinimą.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 87

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

20 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Europos Parlamentas ir Taryba, taikydami įprastą teisėkūros procedūrą, gali nustatyti bendras nuostatas, kuriomis būtų užkertamas kelias pasų pardavimui ar kitokiam piktnaudžiavimui, susijusiam su trečiųjų šalių piliečių įgyjama ar prarandama Sąjungos pilietybe, kad būtų suderintos tokios pilietybės įgijimo sąlygos.

Pakeitimas 88

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

22 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiekvienas Sąjungos pilietis, gyvendamas valstybėje narėje ir nebūdamas jos pilietis, turi teisę balsuoti ir būti kandidatu per vietos savivaldos rinkimus valstybėje narėje, kurioje gyvena, tomis pačiomis sąlygomis, kaip ir tos valstybės piliečiai. Šia teise naudojamasi atsižvelgiant į išsamias nuostatas, kurias, ***pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, spręsdama*** pagal ***specialią*** teisėkūros procedūrą, ***vieningai priima*** Taryba***; šios*** nuostatos gali numatyti nukrypimus, kai jie yra pateisinami dėl valstybei narei būdingų problemų.	1. Kiekvienas Sąjungos pilietis, gyvendamas valstybėje narėje ir nebūdamas jos pilietis, turi teisę balsuoti ir būti kandidatu per vietos savivaldos rinkimus valstybėje narėje, kurioje gyvena, tomis pačiomis sąlygomis, kaip ir tos valstybės piliečiai. Šia teise naudojamasi atsižvelgiant į išsamias nuostatas, kurias, ***spręsdami*** pagal ***įprastą*** teisėkūros procedūrą, ***priima Europos Parlamentas ir*** Taryba***. Tos*** nuostatos gali numatyti nukrypimus, kai jie yra pateisinami dėl valstybei narei būdingų problemų.

Pakeitimas 89

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

22 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Nepažeidžiant 223 straipsnio 1 dalies ir jai įgyvendinti priimtų nuostatų, kiekvienas Sąjungos pilietis, gyvendamas valstybėje narėje ir nebūdamas jos pilietis, turi teisę balsuoti ir būti kandidatu per Europos Parlamento rinkimus valstybėje narėje, kurioje gyvena, tomis pačiomis sąlygomis, kaip ir tos valstybės piliečiai. Šia teise naudojamasi atsižvelgiant į išsamias nuostatas, kurias, ***pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, spręsdama*** pagal ***specialią*** teisėkūros procedūrą, ***vieningai*** priima ***Taryba; šios nuostatos gali numatyti nukrypimus, kai jie yra pateisinami dėl valstybei narei būdingų problemų***.	2. Nepažeidžiant 223 straipsnio 1 dalies ir jai įgyvendinti priimtų nuostatų, kiekvienas Sąjungos pilietis, gyvendamas valstybėje narėje ir nebūdamas jos pilietis, turi teisę balsuoti ir būti kandidatu per Europos Parlamento rinkimus valstybėje narėje, kurioje gyvena, tomis pačiomis sąlygomis, kaip ir tos valstybės piliečiai. Šia teise naudojamasi atsižvelgiant į išsamias nuostatas, kurias, ***spręsdami*** pagal ***įprastą*** teisėkūros procedūrą, priima ***Europos Parlamentas ir Taryba***.

Pakeitimas 90

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

23 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Taryba, ***spręsdama*** pagal ***specialią*** teisėkūros procedūrą ***ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu***, gali priimti direktyvas, kuriomis nustatomos koordinavimo ir bendradarbiavimo priemonės, būtinos siekiant geriau užtikrinti šią apsaugą.	***Europos Parlamentas ir*** Taryba, ***spręsdami*** pagal ***įprastą*** teisėkūros procedūrą, gali priimti direktyvas, kuriomis nustatomos koordinavimo ir bendradarbiavimo priemonės, būtinos siekiant geriau užtikrinti šią apsaugą.

Pakeitimas 91

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

24 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Europos Parlamentas ir Taryba, priimdami reglamentus pagal įprastą teisėkūros procedūrą, nustato piliečių iniciatyvos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos sutarties 11 ***straipsnyje***, įgyvendinimo procedūrų nuostatas ir sąlygas, įskaitant minimalų valstybių narių, iš kurių tie piliečiai turi būti, skaičių.	Europos Parlamentas ir Taryba, priimdami reglamentus pagal įprastą teisėkūros procedūrą, nustato piliečių iniciatyvos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos sutarties 11 ***straipsnio 4 dalyje***, įgyvendinimo procedūrų nuostatas ir sąlygas, įskaitant minimalų valstybių narių, iš kurių tie piliečiai turi būti, skaičių.

Pakeitimas 92

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

24 a straipsnis (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	24 a straipsnis
	Sąjunga saugo tautinėms mažumoms priklausančius asmenis, laikydamasi Europos Tarybos regioninių arba mažumų kalbų chartijos ir Tautinių mažumų apsaugos pagrindų konvencijos. Europos Parlamentas ir Taryba, spręsdami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, priima nuostatas, kad mažumoms priklausantiems asmenims būtų sudarytos sąlygos naudotis savo teisėmis. Sąjungą prisijungia prie Europos regioninių arba mažumų kalbų chartijos ir Tautinių mažumų apsaugos pagrindų konvencijos.

Pakeitimas 93

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

26 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Vidaus rinką sudaro vidaus sienų neturinti erdvė, kurioje pagal Sutarčių nuostatas užtikrinamas laisvas ***prekių***, ***asmenų***, paslaugų ir kapitalo judėjimas.	2. Vidaus rinką sudaro vidaus sienų neturinti erdvė, kurioje pagal Sutarčių nuostatas ***visose valstybėse narėse ir Sąjungos institucijų*** užtikrinamas laisvas ***asmenų***, ***prekių***, paslaugų ir kapitalo judėjimas.

Pakeitimas 94

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

43 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
3. Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, patvirtina priemones dėl kainų, rinkliavų, pagalbos ir kiekybinių apribojimų nustatymo bei žvejybos galimybių nustatymo ir skyrimo.	3. Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, patvirtina priemones dėl kainų, rinkliavų, pagalbos ir kiekybinių apribojimų nustatymo bei ***tausios*** žvejybos galimybių nustatymo ir skyrimo.

Pakeitimas 95

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

64 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
3. Nukrypstant nuo 2 dalies, tik Taryba, pasikonsultavusi su Europos Parlamentu ir spręsdama ***vieningai*** pagal specialią teisėkūros procedūrą, gali patvirtinti priemones, kurios reikštų atžangą Sąjungos teisėje liberalizuojant kapitalo judėjimą į trečiąsias šalis ar iš jų.	3. Nukrypstant nuo 2 dalies, tik Taryba, pasikonsultavusi su Europos Parlamentu ir spręsdama ***kvalifikuota balsų dauguma*** pagal specialią teisėkūros procedūrą, gali patvirtinti priemones, kurios reikštų atžangą Sąjungos teisėje liberalizuojant kapitalo judėjimą į trečiąsias šalis ar iš jų.

Pakeitimas 96

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

67 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Ji užtikrina, kad nebus asmenų kontrolės jiems kertant vidaus sienas, ir suformuluoja valstybių narių solidarumu paremtą bendrą ***prieglobsčio***, ***imigracijos*** ir ***išorės sienų kontrolės*** politiką, kuri būtų teisinga trečiųjų šalių piliečiams. Šioje antraštinėje dalyje asmenys be pilietybės prilyginami trečiųjų šalių piliečiams.	2. Ji užtikrina, kad nebus asmenų kontrolės jiems kertant vidaus sienas, ir suformuluoja valstybių narių solidarumu paremtą bendrą ***sienų***, ***prieglobsčio*** ir ***imigracijos*** politiką, kuri būtų teisinga trečiųjų šalių piliečiams. Šioje antraštinėje dalyje asmenys be pilietybės prilyginami trečiųjų šalių piliečiams.

Pakeitimas 97

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

70 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Nepažeisdama 258, 259 ir 260 straipsnių, Taryba, ***remdamasi*** Komisijos pasiūlymu, gali patvirtinti priemones, nustatančias sąlygas, kuriomis valstybės narės, bendradarbiaudamos su Komisija, objektyviai ir nešališkai vertina, kaip valstybių narių valdžios institucijos įgyvendina šioje antraštinėje dalyje nurodytą Sąjungos politiką, ypač siekiant sudaryti sąlygas nuodugniai taikyti tarpusavio pripažinimo principą. ***Europos Parlamentas ir*** nacionaliniai parlamentai supažindinami su šio vertinimo turiniu ir rezultatais.	***Nepažeisdami*** 258, 259 ir 260 straipsnių, ***Europos Parlamentas ir*** Taryba, ***spręsdami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, remdamiesi*** Komisijos pasiūlymu, gali patvirtinti priemones, nustatančias sąlygas, kuriomis valstybės narės, bendradarbiaudamos su Komisija, objektyviai ir nešališkai vertina, kaip valstybių narių valdžios institucijos įgyvendina šioje antraštinėje dalyje nurodytą Sąjungos politiką, ypač siekiant sudaryti sąlygas nuodugniai taikyti tarpusavio pripažinimo principą. Nacionaliniai parlamentai supažindinami su šio vertinimo turiniu ir rezultatais.

Pakeitimas 98

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

77 straipsnio 2 dalies d a punktas (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	da) bet kurios priemonės, būtinos ir proporcingos siekiant užtikrinti Sąjungos išorės sienų veiksmingą stebėseną, apsaugą ir efektyvią kontrolę, taip pat veiksmingą asmenų, kurie neturi teisės pasilikti Sąjungos teritorijoje, grąžinimą;

Pakeitimas 99

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

77 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei paaiškėja, kad Sąjunga turėtų imtis veiksmų, padedančių naudotis 20 straipsnio 2 dalies a punkte numatyta teise, ir jei Sutartys nenumato reikalingų įgaliojimų, Taryba, ***spręsdama*** pagal ***specialią*** teisėkūros procedūrą, gali priimti nuostatas, susijusias su pasais, asmens tapatybės kortelėmis, leidimais gyventi ar bet kokiais kitais panašiais dokumentais. ***Taryba, pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, sprendžia vieningai.***	3. Jei paaiškėja, kad Sąjunga turėtų imtis veiksmų, padedančių naudotis 20 straipsnio 2 dalies a punkte numatyta teise, ir jei Sutartys nenumato reikalingų įgaliojimų, ***Europos Parlamentas ir*** Taryba, ***spręsdami*** pagal ***įprastą*** teisėkūros procedūrą, gali priimti nuostatas, susijusias su pasais, asmens tapatybės kortelėmis, leidimais gyventi ar bet kokiais kitais panašiais dokumentais.

Pakeitimas 100

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

78 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
3. Vienoje arba keliose valstybėse narėse dėl staigaus trečiųjų šalių piliečių antplūdžio susidarius nepaprastajai padėčiai, Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, gali patvirtinti laikinąsias priemones atitinkamos valstybės narės ar kelių valstybių narių labui. Ji sprendžia pasikonsultavusi su ***Europos Parlamentu***.	3. Vienoje arba keliose valstybėse narėse dėl staigaus trečiųjų šalių piliečių antplūdžio susidarius nepaprastajai padėčiai, Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, gali patvirtinti laikinąsias priemones atitinkamos valstybės narės ar kelių valstybių narių labui. Ji sprendžia ***Europos Parlamento iniciatyva arba*** pasikonsultavusi su ***juo***.

Pakeitimas 101

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

79 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjunga kuria bendrą imigracijos politiką, kuria siekiama visais etapais užtikrinti veiksmingą migrantų srautų valdymą, palankų režimą teisėtai valstybėse narėse gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams bei neteisėtos imigracijos ir prekybos žmonėmis prevenciją ir sustiprintas kovos su jomis priemones.	1. Sąjunga kuria bendrą imigracijos politiką, kuria ***atsižvelgiama į ekonominį ir socialinį valstybių narių stabilumą ir kuria*** siekiama visais etapais užtikrinti ***gebėjimą patenkinti bendrosios rinkos darbo jėgos poreikius stiprinant ekonominę padėtį valstybėse narėse, taip pat*** veiksmingą migrantų srautų valdymą, palankų režimą teisėtai valstybėse narėse gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams bei neteisėtos imigracijos ir prekybos žmonėmis prevenciją ir sustiprintas kovos su jomis priemones.

Pakeitimas 102

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

79 straipsnio 2 pastraipos a punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
a) atvykimo ***ir*** apsigyvenimo sąlygų bei ilgalaikių vizų ir leidimų gyventi, taip pat leidimų šeimoms susijungti išdavimo valstybėse narėse reikalavimų;	a) ***būtiniausių*** atvykimo***,*** apsigyvenimo sąlygų bei ***būtiniausių*** ilgalaikių vizų ir leidimų gyventi, taip pat leidimų šeimoms susijungti išdavimo valstybėse narėse reikalavimų;

Pakeitimas 103

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

81 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo 2 dalies, tarpvalstybinio pobūdžio šeimos teisės priemones nustato ***Taryba spręsdama*** pagal ***specialią*** teisėkūros procedūrą. ***Taryba, pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, sprendžia vieningai.***	Nukrypstant nuo 2 dalies, tarpvalstybinio pobūdžio šeimos teisės priemones nustato ***Europos Parlamentas ir*** Taryba, ***spręsdami*** pagal ***įprastą*** teisėkūros procedūrą.

Pakeitimas 104

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

81 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Taryba, ***remdamasi*** Komisijos pasiūlymu, gali priimti sprendimą, apibrėžiantį tuos tarpvalstybinio pobūdžio šeimos teisės aspektus, kuriems galima taikyti pagal įprastą teisėkūros procedūrą priimtus aktus. ***Taryba, pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, sprendžia vieningai.***	***Europos Parlamentas ir*** Taryba, ***remdamiesi*** Komisijos pasiūlymu***, spręsdami pagal įprastą teisėkūros procedūrą***, gali priimti sprendimą, apibrėžiantį tuos tarpvalstybinio pobūdžio šeimos teisės aspektus, kuriems galima taikyti pagal įprastą teisėkūros procedūrą priimtus aktus.

Pakeitimas 105

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

81 straipsnio 3 dalies 3 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Apie antrojoje pastraipoje nurodytą pasiūlymą pranešama nacionaliniams parlamentams. Jei per šešis mėnesius nuo tokio pranešimo dienos nacionalinis parlamentas pareiškia nepritarimą, sprendimas nėra priimamas. Jei nepritarimas nepareiškiamas, Taryba gali priimti minėtą sprendimą.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 106

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

83 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Šios nusikaltimų sritys yra: terorizmas, prekyba žmonėmis bei seksualinis moterų ir vaikų išnaudojimas, neteisėta prekyba narkotikais, neteisėta prekyba ginklais, pinigų plovimas, korupcija, mokėjimo priemonių klastojimas, kompiuteriniai nusikaltimai ir organizuotas nusikalstamumas.	Šios nusikaltimų sritys yra: terorizmas, prekyba žmonėmis bei seksualinis moterų ir vaikų išnaudojimas, ***smurtas dėl lyties, nusikaltimai aplinkai,*** neteisėta prekyba narkotikais, neteisėta prekyba ginklais, pinigų plovimas, korupcija, mokėjimo priemonių klastojimas, kompiuteriniai nusikaltimai ir organizuotas nusikalstamumas.

Pakeitimas 107

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

83 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Atsižvelgiant į nusikalstamumo raidą, ***Taryba gali priimti sprendimą, nustatantį kitas nusikaltimų sritis***, ***atitinkančias šioje dalyje nurodytus kriterijus. Ji, gavusi Europos Parlamento pritarimą, sprendžia vieningai.***	***Atsižvelgdami*** į nusikalstamumo raidą, ***Europos Parlamentas, spręsdamas visų savo narių balsų dauguma***, ***ir Taryba, spręsdama griežtesne kvalifikuota balsų dauguma***, ***kaip apibrėžta*** Europos ***Sąjungos sutarties 16 straipsnio 4b dalyje***, ***gali nustatyti kitas nusikaltimų sritis, atitinkančias šioje dalyje nurodytus kriterijus***.

Pakeitimas 108

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

86 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Siekiant kovoti*** su Sąjungos finansiniams interesams kenkiančiais nusikaltimais***,*** Taryba, pagal ***specialią*** teisėkūros procedūrą ***priimdama reglamentus***, ***Eurojust pagrindu gali įkurti Europos prokuratūrą. Taryba, gavusi Europos Parlamento pritarimą, sprendžia vieningai***. ***Jeigu nepavyksta pasiekti vieningo sprendimo, ne mažiau kaip devynių valstybių narių grupė gali prašyti, kad reglamento projektas būtų perduotas Europos Vadovų Tarybai. Tokiu atveju procedūra Taryboje yra sustabdoma. Po svarstymo, jeigu pavyksta pasiekti bendrą sutarimą, Europos Vadovų Taryba per keturis mėnesius nuo sustabdymo grąžina projektą Tarybai priimti.***	1. ***Eurojusto pagrindu įsteigta Europos prokuratūra kovoja*** su Sąjungos finansiniams interesams kenkiančiais nusikaltimais***.*** ***Europos Parlamentas ir*** Taryba, pagal ***įprastą*** teisėkūros procedūrą ***priimdami reglamentus***, ***nustato jo veikimo taisykles***.

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Jeigu nepavyksta pasiekti susitarimo ir ne mažiau kaip devynios valstybės narės siekia tvirčiau bendradarbiauti, remdamosi atitinkamu reglamento projektu, jos per tokį patį laikotarpį atitinkamai praneša apie tai Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai. Šiuo atveju leidimas pradėti Europos Sąjungos sutarties 20 straipsnio 2 dalyje ir šios Sutarties 329 straipsnio 1 dalyje nurodytą tvirtesnį bendradarbiavimą laikomas suteiktu bei taikomos nuostatos dėl tvirtesnio bendradarbiavimo.	

Pakeitimas 109

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

86 straipsnio 4 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
4. Europos ***Vadovų*** Taryba tuo pačiu metu ar vėliau gali priimti sprendimą, iš dalies keičiantį 1 dalį, siekdama išplėsti Europos prokuratūros įgaliojimus, kad jie apimtų tarpvalstybinio pobūdžio sunkius nusikaltimus, ir atitinkamai iš dalies keičiantį 2 dalį, kiek tai susiję su ne vieną valstybę narę liečiančių sunkių nusikaltimų kaltininkais ir jų bendrininkais. ***Europos Vadovų Taryba sprendimą priima vieningai, gavusi Europos Parlamento pritarimą ir pasikonsultavusi su Komisija.***	4. Europos ***Parlamentas ir*** Taryba***, spręsdami pagal įprastą teisėkūros procedūrą,*** tuo pačiu metu ar vėliau gali priimti sprendimą, iš dalies keičiantį 1 dalį, siekdama išplėsti Europos prokuratūros įgaliojimus, kad jie apimtų tarpvalstybinio pobūdžio sunkius nusikaltimus, ir atitinkamai iš dalies keičiantį 2 dalį, kiek tai susiję su ne vieną valstybę narę liečiančių sunkių nusikaltimų kaltininkais ir jų bendrininkais.

Pakeitimas 110

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

87 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Taryba, ***spręsdama*** pagal ***specialią*** teisėkūros procedūrą, gali nustatyti šiame straipsnyje nurodytų valdžios institucijų operatyvaus bendradarbiavimo priemones. ***Taryba, pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, sprendžia vieningai.***	***Europos Parlamentas ir*** Taryba, ***spręsdami*** pagal ***įprastą*** teisėkūros procedūrą, gali nustatyti šiame straipsnyje nurodytų valdžios institucijų operatyvaus bendradarbiavimo priemones.

Pakeitimas 111

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

87 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Jeigu nepavyksta pasiekti vieningo sprendimo, ne mažiau kaip devynių valstybių narių grupė gali prašyti, kad ***priemonių*** projektas būtų perduotas Europos Vadovų Tarybai. Tokiu atveju procedūra Taryboje yra sustabdoma. Po svarstymo, jeigu pavyksta pasiekti bendrą sutarimą, Europos Vadovų Taryba per keturis mėnesius nuo sustabdymo grąžina projektą Tarybai priimti.	Ne mažiau kaip devynių valstybių narių grupė gali prašyti, kad ***reglamento*** projektas būtų perduotas Europos Vadovų Tarybai. Tokiu atveju procedūra Taryboje yra sustabdoma. Po svarstymo, jeigu pavyksta pasiekti bendrą sutarimą, Europos Vadovų Taryba per keturis mėnesius nuo sustabdymo grąžina projektą Tarybai priimti.

Pakeitimas 112

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

108 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija kartu su valstybėmis narėmis nuolat kontroliuoja visas tose valstybėse esamas pagalbos sistemas. Valstybėms narėms ji siūlo atitinkamas priemones, reikalingas vidaus rinkai palaipsniui plėtoti arba ***jai veikti***.	1. Komisija***, paisydama Europos Sąjungos sutarties 3 straipsnyje nustatytų Sąjungos tikslų,*** kartu su valstybėmis narėmis nuolat kontroliuoja visas tose valstybėse esamas pagalbos sistemas. Valstybėms narėms ji siūlo atitinkamas priemones, reikalingas vidaus rinkai palaipsniui plėtoti***, jai veikti*** arba ***tiems tikslams įgyvendinti***.

Pakeitimas 113

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

115 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Nepažeidžiant ***104*** straipsnio, Taryba, ***spręsdama*** pagal ***specialią*** teisėkūros procedūrą ir ***pasikonsultavusi*** su ***Europos Parlamentu bei*** Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, ***vieningai*** leidžia direktyvas dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, turinčių tiesioginę įtaką vidaus rinkos sukūrimui ar veikimui, suderinimo.	Nepažeidžiant ***114*** straipsnio, ***Europos Parlamentas ir*** Taryba, ***spręsdami*** pagal ***įprastą*** teisėkūros procedūrą ir ***pasikonsultavę*** su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, leidžia direktyvas dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, turinčių tiesioginę įtaką vidaus rinkos sukūrimui ar veikimui, suderinimo.

Pakeitimas 114

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

119 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. Siekiant Europos Sąjungos sutarties 3 straipsnyje iškeltų tikslų, valstybių narių ir Sąjungos veikla, kaip numatyta Sutarčių nuostatose, apima nustatymą ekonominės politikos, kuri yra grindžiama glaudžiu valstybių narių ekonominės politikos koordinavimu, vidaus rinka bei bendrų tikslų apibrėžimu ir kuri yra vykdoma vadovaujantis atviros rinkos ekonomikos esant laisvai konkurencijai principu.	1. Siekiant Europos Sąjungos sutarties 3 straipsnyje iškeltų tikslų, valstybių narių ir Sąjungos veikla, kaip numatyta Sutarčių nuostatose, apima nustatymą ekonominės politikos, kuri yra grindžiama glaudžiu valstybių narių ekonominės politikos koordinavimu, vidaus rinka bei bendrų tikslų apibrėžimu ir kuri yra vykdoma vadovaujantis atviros rinkos ekonomikos esant laisvai konkurencijai principu***, kuriuo siekiama užtikrinti visišką užimtumą ir socialinę pažangą***.

Pakeitimas 115

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

121 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Taryba, ***remdamasi*** Komisijos rekomendacija, parengia valstybių narių ir Sąjungos ekonominės politikos bendrų gairių projektą ir apie tai praneša Europos Vadovų Tarybai.	***Europos Parlamentas ir*** Taryba, ***spręsdami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, remdamiesi*** Komisijos rekomendacija ***ir pasikonsultavę su socialiniais partneriais***, parengia valstybių narių ir Sąjungos ekonominės politikos bendrų gairių projektą ir apie tai praneša Europos Vadovų Tarybai.

Pakeitimas 116

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

121 straipsnio 2 dalies 3 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Remdamasi šia išvada, Taryba priima šias bendras gaires išdėstančią rekomendaciją. ***Apie savo rekomendaciją Taryba informuoja Europos Parlamentą.***	***Remdamiesi*** šia išvada, ***Europos Parlamentas ir*** Taryba priima šias bendras gaires išdėstančią rekomendaciją.

Pakeitimas 117

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

121 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Kad užtikrintų glaudesnį valstybių narių ekonominės politikos koordinavimą ir tvarią ekonominės veiklos rezultatų konvergenciją, Taryba, ***remdamasi*** Komisijos pateiktais pranešimais, stebi kiekvienos valstybės narės ir Sąjungos ekonominius pokyčius bei ar ekonominė politika atitinka 2 dalyje minėtas bendras gaires ir reguliariai atlieka nuodugnų įvertinimą.	Kad užtikrintų glaudesnį valstybių narių ekonominės politikos koordinavimą ir tvarią ***valstybių narių*** ekonominės veiklos rezultatų konvergenciją, ***Europos Parlamentas ir*** Taryba, ***remdamiesi*** Komisijos pateiktais pranešimais ***ir pasikonsultavę su socialiniais partneriais***, stebi kiekvienos valstybės narės ir Sąjungos ekonominius pokyčius bei ***tai,*** ar ekonominė politika atitinka 2 dalyje minėtas bendras gaires**,** ir reguliariai atlieka nuodugnų įvertinimą.

Pakeitimas 118

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

121 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Kai laikantis 3 dalyje nurodytos tvarkos yra nustatyta, kad valstybės narės ekonominės politikos kryptys neatitinka 2 dalyje nurodytų bendrųjų gairių arba jos gali kelti grėsmę deramam Ekonominės ir pinigų sąjungos veikimui, Komisija gali įspėti tą valstybę narę. Taryba, remdamasi Komisijos rekomendacija, gali priimti tai valstybei narei reikalingas rekomendacijas. Taryba, ***remdamasi*** Komisijos pasiūlymu, gali nutarti viešai paskelbti ***savo*** rekomendacijas.	Kai laikantis 3 dalyje nurodytos tvarkos yra nustatyta, kad valstybės narės ekonominės politikos kryptys neatitinka 2 dalyje nurodytų bendrųjų gairių arba jos gali kelti grėsmę deramam Ekonominės ir pinigų sąjungos veikimui, Komisija gali įspėti tą valstybę narę. Taryba, remdamasi Komisijos rekomendacija, gali priimti tai valstybei narei reikalingas rekomendacijas. ***Europos Parlamentas ir*** Taryba, ***remdamiesi*** Komisijos pasiūlymu, gali nutarti viešai paskelbti ***Tarybos*** rekomendacijas.

Pakeitimas 119

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

122 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. Nepažeisdama kitų Sutartyse nustatytų procedūrų, Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, gali, vadovaudamasi valstybių narių solidarumu, priimti sprendimą dėl ekonominę padėtį atitinkančių priemonių, ypač jei didelių sunkumų kyla dėl tam tikrų produktų tiekimo, visų pirma energetikos srityje.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 120

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

122 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Tais atvejais, kai valstybė narė patiria sunkumų arba dėl gaivalinių nelaimių ar išimtinių, jos nekontroliuojamų aplinkybių, jai gresia dideli sunkumai, Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, gali tam tikromis sąlygomis suteikti tai valstybei narei Sąjungos finansinę pagalbą. Apie priimtą sprendimą Tarybos pirmininkas informuoja Europos Parlamentą.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 121

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

126 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Valstybės narės užtikrina, kad būtų vykdomos būtinos investicijos Europos Sąjungos ekonominiams, socialiniams, aplinkos ir saugumo tikslams pasiekti.

Pakeitimas 122

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

126 straipsnio 14 dalies 2 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Taryba, ***spręsdama*** pagal ***specialią*** teisėkūros procedūrą ir ***pasikonsultavusi*** su Europos ***Parlamentu bei Europos*** centriniu banku, ***vieningai*** priima atitinkamas nuostatas, paskui pakeisiančias minėtą Protokolą.	***Europos Parlamentas ir*** Taryba, ***spręsdami*** pagal ***įprastą*** teisėkūros procedūrą ir ***pasikonsultavę*** su Europos centriniu banku, priima atitinkamas nuostatas, paskui pakeisiančias minėtą Protokolą.

Pakeitimas 123

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

126 straipsnio 14 dalies 3 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Laikydamasi kitų šios dalies nuostatų, Taryba, ***remdamasi Komisijos pasiūlymu ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu***, nustato minėto Protokolo nuostatų taikymo išsamias taisykles ir apibrėžimus.	***Laikydamiesi*** kitų šios dalies nuostatų, ***Europos Parlamentas ir*** Taryba, ***spręsdami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, remdamiesi Komisijos pasiūlymu***, nustato minėto Protokolo nuostatų taikymo išsamias taisykles ir apibrėžimus.

Pakeitimas 124

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

148 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1 Europos Vadovų Taryba, ***remdamasi bendru kasmetiniu Tarybos ir Komisijos pranešimu***, kasmet svarsto užimtumo padėtį Sąjungoje ir patvirtina dėl jo padarytas išvadas.	1. ***Europos Parlamentas ir*** Europos Vadovų Taryba, ***remdamiesi kasmetiniu Komisijos pranešimu, kuriame pateikiama informacija iš 3 dalyje nurodytų pranešimų***, kasmet svarsto užimtumo padėtį Sąjungoje ir patvirtina dėl jo padarytas išvadas.

Pakeitimas 125

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

148 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2 ***Vadovaudamasi*** Europos Vadovų Tarybos išvadomis, Taryba, ***remdamasi*** Komisijos pasiūlymu ir ***pasikonsultavusi*** su ***Europos Parlamentu,*** Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, Regionų komitetu bei 150 straipsnyje minėtu Užimtumo komitetu, kasmet parengia gaires, į kurias valstybės narės atsižvelgia vykdydamos savo užimtumo politiką. Šios gairės ***atitinka*** bendras gaires, ***nustatytas pagal 121 straipsnio 2 dalį***.	2. ***Vadovaudamiesi Europos Parlamento ir*** Europos Vadovų Tarybos išvadomis, ***Europos Parlamentas ir*** Taryba, ***remdamiesi*** Komisijos pasiūlymu ir ***pasikonsultavę*** su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, Regionų komitetu bei 150 straipsnyje minėtu Užimtumo komitetu, kasmet parengia gaires, į kurias valstybės narės atsižvelgia vykdydamos savo užimtumo politiką. Šios gairės ***papildo pagal 121 straipsnio 2 dalį nustatytas*** bendras gaires ***ir jomis siekiama užtikrinti, kad būtų įgyvendinti principai ir teisės, įtraukti į 2017 m. per Geteborgo aukščiausiojo lygio susitikimą Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos paskelbtą Europos socialinių teisių ramstį.***

Pakeitimas 126

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

148 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
3 Kiekviena valstybė narė pateikia ***Tarybai ir*** Komisijai metų pranešimą apie svarbiausias priemones, kurių buvo imtasi užimtumo politiką įgyvendinant pagal šio straipsnio 2 dalyje paminėtas užimtumo politikos gaires.	3. Kiekviena valstybė narė pateikia Komisijai metų pranešimą apie svarbiausias priemones, kurių buvo imtasi užimtumo politiką įgyvendinant pagal šio straipsnio 2 dalyje paminėtas užimtumo politikos gaires.

Pakeitimas 127

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

148 straipsnio 4 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
4. Taryba, ***remdamasi*** šio straipsnio 3 dalyje paminėtais pranešimais ***ir susipažinusi su Užimtumo komiteto nuomone***, valstybių narių užimtumo politikos įgyvendinimą kasmet nagrinėja atsižvelgdama į užimtumo politikos gaires. Taryba, ***remdamasi*** Komisijos rekomendacija, gali teikti valstybėms narėms rekomendacijas, jei mano, kad tokiam nagrinėjimui to reikia.	4. ***Europos Parlamentas ir*** Taryba, ***remdamiesi*** šio straipsnio 3 dalyje paminėtais pranešimais, valstybių narių užimtumo politikos įgyvendinimą kasmet nagrinėja atsižvelgdama į užimtumo politikos gaires. ***Europos Parlamentas ir*** Taryba, ***remdamiesi*** Komisijos rekomendacija, gali teikti valstybėms narėms rekomendacijas, jei mano, kad tokiam nagrinėjimui to reikia.

Pakeitimas 128

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

148 straipsnio 5 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
5. Remdamosi to nagrinėjimo rezultatais, ***Taryba ir*** Komisija parengia Europos Vadovų Tarybai ***bendrą*** metų pranešimą apie užimtumo padėtį Sąjungoje ir užimtumo gairių įgyvendinimą.	5. Remdamosi to nagrinėjimo rezultatais, Komisija parengia Europos ***Parlamentui ir Europos*** Vadovų Tarybai metų pranešimą apie užimtumo padėtį Sąjungoje ir užimtumo gairių įgyvendinimą.

Pakeitimas 129

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

151 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Sąjunga ir valstybės narės, atsižvelgdamos į pagrindines socialines teises, nustatytas ***1961*** m. ***spalio 18*** d. ***Turine*** pasirašytoje Europos socialinėje chartijoje ***ir*** 1989 m. Bendrijos darbuotojų pagrindinių socialinių teisių chartijoje, ***mano, jog tikslinga didinti užimtumą***, ***skatinti kurti geresnes*** gyvenimo bei darbo ***sąlygas***, kad palaikant jų gerėjimą būtų galima siekti jų suderinimo, deramos socialinės apsaugos, administracijos ir darbuotojų dialogo, žmogiškųjų išteklių plėtotės siekiant nuolatinio didelio užimtumo ir kovojant su socialine atskirtimi.	Sąjunga ir valstybės narės, atsižvelgdamos į pagrindines socialines teises, nustatytas ***1996*** m. ***gegužės 3*** d. ***Strasbūre*** pasirašytoje ***persvarstytoje*** Europos socialinėje chartijoje***,*** 1989 m. Bendrijos darbuotojų pagrindinių socialinių teisių chartijoje, ***Europos Sąjungos socialinių teisių ramsčio dokumente ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje***, ***siekia šių savo tikslų: užimtumo skatinimo,*** gyvenimo bei darbo ***sąlygų gerinimo***, kad palaikant jų gerėjimą būtų galima siekti jų suderinimo, deramos socialinės apsaugos, administracijos ir darbuotojų dialogo, žmogiškųjų išteklių plėtotės siekiant nuolatinio didelio užimtumo ir kovojant su socialine atskirtimi.

Pakeitimas 130

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

151 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	Konkrečios nuostatos, susijusios su socialinės pažangos apibrėžtimi ir įgyvendinimu, taip pat pagrindinių socialinių teisių ir kitų sričių Sąjungos politikos santykiu, nustatomos prie Sutarčių pridėtame Protokole dėl socialinės pažangos Europos Sąjungoje.

Pakeitimas 131

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

153 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	ba) teisingos pertvarkos ir pokyčių numatymo;

Pakeitimas 132

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

153 straipsnio 1 dalies e punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
e) darbuotojų informavimo ir ***konsultavimo***;	e) darbuotojų informavimo***, konsultavimo*** ir ***dalyvavimo***;

Pakeitimas 133

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

153 straipsnio 1 dalies i punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
i) ***moterų ir vyrų lygybės dėl galimybių*** darbo rinkoje ir ***požiūrio*** darbe;	i) ***lyčių lygybės skatinimo, atsižvelgiant į galimybes*** darbo rinkoje ir ***požiūrį*** darbe;

Pakeitimas 134

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

153 straipsnio 1 dalies j punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
j) kovos su socialine atskirtimi;	j) kovos su ***skurdu ir*** socialine atskirtimi***, taip pat paramos socialiniam būstui***;

Pakeitimas 135

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

153 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
b) atsižvelgdami į kiekvienoje valstybėje narėje esamas sąlygas ir technines taisykles, gali šio straipsnio 1 dalies ***a***–***i*** punktuose nurodytose srityse direktyvomis nustatyti būtiniausius laipsniško įgyvendinimo reikalavimus. Tokiose direktyvose vengiama nustatyti administracinius, finansinius ir teisinius apribojimus, galinčius varžyti mažųjų ir vidutinių įmonių kūrimą ir plėtojimą.	b) atsižvelgdami į kiekvienoje valstybėje narėje esamas sąlygas ir technines taisykles, gali šio straipsnio 1 dalies ***a***–***k*** punktuose nurodytose srityse direktyvomis nustatyti būtiniausius laipsniško įgyvendinimo reikalavimus. Tokiose direktyvose vengiama nustatyti administracinius, finansinius ir teisinius apribojimus, galinčius varžyti mažųjų ir vidutinių įmonių kūrimą ir plėtojimą.

Pakeitimas 136

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

153 straipsnio 2 dalies 3 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1 dalies c, d, f, ir g punktuose nurodytose srityse Taryba, pasikonsultavusi su Europos Parlamentu ir minėtais komitetais, vieningai sprendžia pagal specialią teisėkūros procedūrą.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 137

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

153 straipsnio 2 dalies 4 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, gali įprastą teisėkūros procedūrą vieningai nuspręsti taikyti 1 dalies d, f ir g punktams.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 138

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

153 straipsnio 4 pastraipos 1 a įtrauka (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	— – nėra tinkamas pagrindas sumažinti valstybėse narėse darbuotojams jau taikomą apsaugos lygį,

Pakeitimas 139

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

157 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad būtų taikomas principas už vienodą ar vienodos vertės darbą ***abiejų lyčių*** darbuotojams mokėti vienodą užmokestį.	1. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad būtų taikomas principas už vienodą ar vienodos vertės darbą ***visiems*** darbuotojams***, nepaisant jų lyties,*** mokėti vienodą užmokestį.

Pakeitimas 140

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

157 straipsnio 2 dalies 2 pastraipos įžanginė dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Vienodas užmokestis nediskriminuojant dėl lyties reiškia, kad:	Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas (anglų k. žodis „sex“ keičiamas į „gender“).

Pakeitimas 141

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

157 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
3. Europos Parlamentas ir Taryba, spręsdami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, imasi priemonių užtikrinti, kad būtų ***taikomas moterų ir vyrų*** lygių galimybių ir ***vienodo požiūrio*** užimtumo ***bei*** profesinės veiklos ***principas***, taip pat vienodo užmokesčio už vienodą arba vienodos vertės darbą principas.	3. Europos Parlamentas ir Taryba, spręsdami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, imasi priemonių užtikrinti, kad būtų ***taikomi*** lygių galimybių ir ***lyčių lygybės principai*** užimtumo ***ir*** profesinės veiklos ***srityse***, taip pat vienodo užmokesčio už vienodą arba vienodos vertės darbą principas.

Pakeitimas 142

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

157 straipsnio 4 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
4. Siekiant užtikrinti visišką ***moterų ir vyrų*** lygybę per visą darbingą amžių, vienodo požiūrio principas nekliudo valstybėms narėms ir toliau laikytis arba imtis priemonių, numatančių konkrečias lengvatas, padedančias nepakankamai ***atstovaujamai lyčiai*** verstis profesine veikla arba šalinančias ar kompensuojančias nepalankias profesinės veiklos sąlygas.	4. Siekiant užtikrinti visišką ***lyčių*** lygybę per visą darbingą amžių, vienodo požiūrio principas nekliudo valstybėms narėms ir toliau laikytis arba imtis priemonių, numatančių konkrečias lengvatas, padedančias nepakankamai ***atstovaujamiems visų lyčių asmenims*** verstis profesine veikla arba šalinančias ar kompensuojančias nepalankias profesinės veiklos sąlygas.

Pakeitimas 143

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

165 straipsnio 2 dalies -1 įtrauka (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	– rengti bendrus švietimo, kuriuo propaguojamos demokratinės vertybės ir teisinė valstybė, taip pat skaitmeninis ir ekonominis raštingumas, tikslus ir standartus,

Pakeitimas 144

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

165 straipsnio 2 dalies 3 įtrauka

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
— remti švietimo ***įstaigų*** bendradarbiavimą;	— remti švietimo ***sistemų*** bendradarbiavimą ***ir darną, sykiu užtikrinant kultūrines tradicijas ir regioninę įvairovę,***

Pakeitimas 145

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

166 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjunga ***įgyvendina profesinio mokymo politiką, kuri remia ir papildo valstybių narių veiksmus, kartu pripažindama visišką valstybių narių atsakomybę už profesinio mokymo turinį ir organizavimą***.	1. Sąjunga ***ir valstybės narės, pasikonsultavusios su socialiniais partneriais, įgyvendina profesinio mokymo politikos stiprinimo priemones, kuriomis atsižvelgiama į įvairias nacionalinės praktikos formas***.

Pakeitimas 146

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

166 straipsnio 2 dalies 2 įtrauka

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
— tobulinti pradinį ir tolesnį profesinį mokymą siekiant palengvinti profesinę integraciją ir reintegraciją į darbo rinką;	— ***parengti bendrus profesinio mokymo standartus ir*** tobulinti pradinį ir tolesnį profesinį mokymą siekiant palengvinti profesinę integraciją ir reintegraciją į darbo rinką***, taip pat padidinti darbuotojų judumą Sąjungoje***;

Pakeitimas 147

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

168 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Sąjunga, savo veikla papildydama valstybių narių politiką, siekia gerinti visuomenės sveikatą, užkirsti kelią žmonių negalavimams ir ligoms bei pašalinti pavojaus fizinei ir psichinei sveikatai šaltinius. Tokia veikla apima kovą su labiausiai sveikatą pakertančiomis ligomis skatinant jų priežasčių, plitimo ir profilaktikos tyrimus, taip pat skleidžiant informaciją ir plėtojant švietimą sveikatos klausimais, bei stebėseną, išankstinį įspėjimą dėl didelių tarpvalstybinio pobūdžio grėsmių sveikatai ir kovą su jomis.	Sąjunga, savo veikla papildydama valstybių narių politiką, siekia gerinti visuomenės sveikatą, užkirsti kelią žmonių negalavimams ir ligoms bei pašalinti pavojaus fizinei ir psichinei sveikatai šaltinius. Tokia veikla apima kovą su labiausiai sveikatą pakertančiomis ligomis skatinant jų priežasčių, plitimo ir profilaktikos tyrimus, taip pat skleidžiant informaciją ir plėtojant švietimą sveikatos klausimais, bei stebėseną, išankstinį įspėjimą dėl didelių tarpvalstybinio pobūdžio grėsmių sveikatai ir kovą su jomis***, laikantis integruoto, vieningo požiūrio siekiant užtikrinti žmonių sveikatos, gyvūnų ir aplinkos pusiausvyrą ir ją pagerinti***.

Pakeitimas 148

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

168 straipsnio 4 dalies b punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
b) priemonių veterinarijos ir fitosanitarijos srityse, kuriomis tiesiogiai siekiama apsaugoti visuomenės sveikatą;	b) priemonių veterinarijos***, gyvūnų gerovės*** ir fitosanitarijos srityse, kuriomis tiesiogiai siekiama apsaugoti visuomenės sveikatą;

Pakeitimas 149

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

168 straipsnio 4 dalies c a punktas (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	ca) priemonių, kuriomis nustatomi bendri visuotinių ir lygių galimybių naudotis įperkamomis ir kokybiškomis sveikatos priežiūros, įskaitant lytinės ir reprodukcinės sveikatos priežiūrą, paslaugomis rodikliai;

Pakeitimas 150

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

168 straipsnio 4 dalies c b punktas (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	cb) ankstyvo pranešimo apie dideles tarpvalstybinio pobūdžio grėsmes sveikatai, jų stebėsenos ir valdymo priemonių, visų pirma, pandemijų atveju; šios priemonės netrukdo valstybėms narėms toliau taikyti esamas apsaugos priemones arba imtis griežtesnių, jei jos yra būtinos;

Pakeitimas 151

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

168 straipsnio 4 dalies c c punktas (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	cc) priemonių siekiant stebėti ir koordinuoti prieigą prie informacijos, bendros diagnostikos ir priežiūros galimybių, susijusių su užkrečiamosiomis ir neužkrečiamosiomis ligomis, įskaitant retas ligas.

Pakeitimas 152

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

179 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos tikslas – stiprinti savo mokslinį bei technologinį pagrindą, sukuriant Europos mokslinių tyrimų erdvę, kurioje laisvai judėtų mokslo darbuotojai, mokslinės žinios ir technologijos, ir skatinti jos konkurencingumo augimą, taip pat pramonės srityje, kartu remiant visus mokslinius tyrimus, kurie, manoma, yra reikalingi pagal kitus Sutarčių skyrius.	1. Sąjungos tikslas – stiprinti savo mokslinį bei technologinį pagrindą, sukuriant Europos mokslinių tyrimų erdvę, kurioje laisvai judėtų mokslo darbuotojai, mokslinės žinios ir technologijos, ir skatinti jos konkurencingumo augimą, taip pat pramonės srityje, kartu remiant visus mokslinius tyrimus, kurie, manoma, yra reikalingi pagal kitus Sutarčių skyrius***, ir paisant akademinės laisvės ir laisvės vykdyti mokslinius tyrimus ir mokyti, bei šias laisves skatinti***.

Pakeitimas 153

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

189 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. Siekdama skatinti mokslinę ir techninę pažangą, pramonės konkurencingumą ir įgyvendinti savo politiką, Sąjunga parengia Europos kosmoso politiką. Šiuo tikslu ji gali skatinti bendras iniciatyvas, remti mokslinius tyrimus ir technologijų plėtrą bei koordinuoti pastangas, reikalingas kosmosui tyrinėti ir panaudoti.	1. Siekdama skatinti mokslinę ir techninę pažangą, pramonės konkurencingumą ir įgyvendinti savo politiką, Sąjunga parengia ***bendrą*** Europos kosmoso politiką ***ir strategiją***. Šiuo tikslu ji gali skatinti bendras iniciatyvas, remti mokslinius tyrimus ir technologijų plėtrą bei koordinuoti pastangas, reikalingas kosmosui tyrinėti ir panaudoti.

Pakeitimas 154

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

189 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Siekiant prisidėti prie 1 dalyje nurodytų tikslų įgyvendinimo, Europos Parlamentas ir Taryba, spręsdami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, patvirtina reikalingas priemones, kurios gali sudaryti Europos kosmoso programą, ***išskyrus bet kurį valstybių narių įstatymų*** ir ***kitų teisės aktų suderinimą***.	2. Siekiant prisidėti prie 1 dalyje nurodytų tikslų įgyvendinimo, Europos Parlamentas ir Taryba, spręsdami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, patvirtina reikalingas priemones, kurios gali sudaryti Europos kosmoso programą, ***siekiant parengti bendrą veiklos kosmose sistemą*** ir ***ratifikuoti esamas tarptautines sutartis***.

Pakeitimas 155

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

191 straipsnio -1 dalis (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-1. Atsižvelgdama į savo atsakomybę ateities kartoms, Europos Sąjunga, veikdama pagal Sutartis, saugo gamtinius gyvybės ir gyvūnijos pagrindus Sąjungos teise, be kita ko, imdamasi vykdomųjų ir teisminių veiksmų.

Pakeitimas 156

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

191 straipsnio 1 dalies 4 įtrauka

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
— remti tarptautinio lygio priemones, skirtas regioninėms ar pasaulinėms aplinkos problemoms spręsti, visų pirma ***kovai*** su klimato kaita.	— remti ***Sąjungos ir*** tarptautinio lygio priemones, skirtas regioninėms ar pasaulinėms aplinkos problemoms spręsti, visų pirma***, kovojant*** su klimato kaita***, apsaugant biologinę įvairovę ir vykdant Sąjungos tarptautinius įsipareigojimus***.

Pakeitimas 157

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

191 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos aplinkos politika siekiama aukšto apsaugos lygio atsižvelgiant į skirtingų Sąjungos regionų būklės įvairovę. Ši politika yra grindžiama atsargumo principu ***bei*** principais, kad reikia imtis prevencinių veiksmų, kad žala aplinkai pirmiausia turėtų būti atitaisoma ten, kur yra jos šaltinis, ir kad atlygina teršėjas.	Sąjungos aplinkos politika siekiama aukšto apsaugos lygio atsižvelgiant į skirtingų Sąjungos regionų būklės įvairovę. Ši politika yra grindžiama ***bendros sveikatos koncepcija ir*** atsargumo principu***, taip pat*** principais, kad reikia imtis prevencinių veiksmų, kad žala aplinkai pirmiausia turėtų būti atitaisoma ten, kur yra jos šaltinis, ir kad atlygina teršėjas.

Pakeitimas 158

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

191 straipsnio 3 dalies 2 a įtrauka (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	— ***pavojų, kad gali būti viršytos planetos išgalių ribos, taikydama atsargumo principą;***

Pakeitimas 159

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

191 a straipsnis (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	191 a straipsnis
	1. Sąjunga, laikydamasi savo tarptautinių įsipareigojimų, stengiasi apriboti pasaulio temperatūros kilimą ir laikytis tikslo subalansuoti Sąjungos mastu išmetamą ir absorbuojamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, kad būtų pasiektas neigiamas išmetamųjų teršalų kiekio balansas.
	2. Priimdama bet kokį priemonės projektą arba pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, įskaitant pasiūlymus dėl biudžeto, Komisija stengiasi tuos priemonių projektus ir pasiūlymus suderinti su 1 dalyje nurodytais tikslais. Neatitikties atveju Komisija, atlikdama prie atitinkamo pasiūlymo pridedamą poveikio vertinimą, nurodo tokios neatitikties priežastis.

Pakeitimas 160

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

192 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Nukrypdama nuo 1 dalyje numatytų sprendimų priėmimo tvarkos ir nepažeisdama 114 straipsnio, Taryba, spręsdama pagal specialią teisėkūros procedūrą ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu bei Regionų komitetu, vieningai priima:	***Išbraukta.***
a) iš esmės fiskalinio pobūdžio nuostatas;	
b) priemones, turinčias įtakos:	
— miestų ir kaimų planavimui;	
— kiekybinio vandens išteklių valdymui arba tiesiogiai ar netiesiogiai tų išteklių buvimui;	
— žemės naudojimui, išskyrus atliekų tvarkymą;	

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
c) priemones, turinčias nemažai įtakos valstybėms narėms, kai šios renkasi skirtingus energijos šaltinius ir savo energijos tiekimo bendrą struktūrą. ***Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu bei Regionų komitetu, gali vieningai nuspręsti leisti pirmojoje pastraipoje nurodytose srityse taikyti įprastą teisėkūros procedūrą.***	

Pakeitimas 161

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

192 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
3. Siektinus prioritetinius tikslus nustatančias bendrąsias veiksmų programas Europos Parlamentas ir Taryba priima spręsdami pagal įprastą teisėkūros procedūrą ir pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu bei Regionų komitetu. ***Šioms programoms įgyvendinti reikalingos priemonės priimamos laikantis, priklausomai nuo aplinkybių, 1 arba 2 dalyje numatytų sąlygų.***	***Išbraukta.***

Pakeitimas 162

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

194 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. Kuriant vidaus rinką ar jai veikiant ir atsižvelgiant į poreikį išsaugoti ir gerinti aplinką, Sąjungos energetikos politika, vadovaujantis valstybių narių solidarumu, siekiama:	1. Kuriant vidaus rinką ar jai veikiant ir atsižvelgiant į poreikį išsaugoti ir gerinti aplinką, ***bendra*** Sąjungos energetikos politika, vadovaujantis valstybių narių solidarumu, siekiama:

Pakeitimas 163

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

194 straipsnio 1 dalies b punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
b) užtikrinti energijos tiekimo saugumą ***Sąjungoje***;	b) užtikrinti energijos tiekimo saugumą ***ir įperkamumą visiems Sąjungos gyventojams***;

Pakeitimas 164

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

194 straipsnio 1 dalies c punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
c) ***skatinti*** energijos vartojimo efektyvumą bei taupymą ir naujų bei atsinaujinančių energijos formų plėtojimą; ir	c) ***užtikrinti*** energijos vartojimo efektyvumą bei taupymą ir naujų bei atsinaujinančių energijos formų plėtojimą***, kad būtų sukurta energijos vartojimo efektyvumu ir atsinaujinančiaisiais energijos ištekliais pagrįsta energetikos sistema***; ir

Pakeitimas 165

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

194 straipsnio 1 dalies d punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
d) ***skatinti*** energetikos tinklų sujungimą.	d) ***užtikrinti*** energetikos tinklų sujungimą.

Pakeitimas 166

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

194 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	da) sukurti bendrą energetikos sistemą, atitinkančią tarptautinius susitarimus dėl klimato kaitos švelninimo.

Pakeitimas 167

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

194 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Nepažeidžiant 192 straipsnio 2 dalies c punkto, jos neturi poveikio valstybės narės teisei apibrėžti savo energijos išteklių naudojimo sąlygas, pasirinkti tarp skirtingų energijos šaltinių ir nustatyti bendrą energijos tiekimo struktūrą.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 168

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

194 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
3. Nukrypdama nuo 2 dalies, Taryba, spręsdama vieningai pagal specialią teisėkūros procedūrą ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, patvirtina čia nurodytas priemones, kai jos pirmiausia yra fiskalinio pobūdžio.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 169

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

206 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Pagal 28–32 straipsnius sukurdama muitų sąjungą, Sąjunga bendram labui prisideda prie darnaus pasaulio prekybos plėtojimo, laipsniško tarptautinės prekybos ir tiesioginių užsienio investicijų apribojimų panaikinimo bei muitų ir kitų kliūčių mažinimo.	Pagal 28–32 straipsnius sukurdama muitų sąjungą, Sąjunga bendram labui prisideda prie darnaus ***taisyklėmis grindžiamos daugiašalės*** pasaulio prekybos plėtojimo, laipsniško tarptautinės prekybos ir tiesioginių užsienio investicijų apribojimų panaikinimo bei muitų ir kitų kliūčių mažinimo***, sykiu skatinant, visų pirma, demokratines vertybes, gerą valdymą, žmogaus teises ir tvarumą, kai vykdoma bendra prekybos politika***.

Pakeitimas 170

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

207 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. Bendra prekybos politika grindžiama vienodais principais, ypač keičiant muitų normas, sudarant susitarimus dėl muitų tarifų ir prekybos, susijusius su prekyba prekėmis ir paslaugomis ***bei*** intelektinės nuosavybės komerciniais aspektais, ***tiesioginėmis*** užsienio investicijomis, liberalizavimo priemonių suvienodinimu, eksporto politika ir prekybos apsaugos priemonėmis, pavyzdžiui, taikytinomis dempingo ar subsidijų atveju. Bendra prekybos politika vykdoma vadovaujantis Sąjungos išorės veiksmų principais ir tikslais.	1. Bendra prekybos politika grindžiama vienodais principais, ypač keičiant muitų normas, sudarant susitarimus dėl muitų tarifų ir prekybos, susijusius su prekyba prekėmis ir paslaugomis***, ir*** intelektinės nuosavybės komerciniais aspektais, užsienio investicijomis***, įskaitant investicijų apsaugą, ekonominiu saugumu***, liberalizavimo priemonių suvienodinimu, eksporto politika ir prekybos apsaugos priemonėmis, pavyzdžiui, taikytinomis dempingo ar subsidijų atveju. Bendra prekybos politika vykdoma vadovaujantis Sąjungos išorės veiksmų principais ir tikslais***, taip pat poveikio klimatui neutralumo tikslu***.

Pakeitimas 171

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

207 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Komisija teikia rekomendacijas Tarybai, ***kuri*** įgalioja Komisiją pradėti reikalingas derybas. ***Taryba ir*** Komisija yra ***atsakingos*** už tai, kad derybose pasiekti susitarimai atitiktų Sąjungos vidaus politikos kryptis bei taisykles.	***Europos Parlamentas ir Taryba***, ***remdamiesi Komisijos rekomendacija,*** įgalioja Komisiją pradėti reikalingas derybas. Komisija yra ***atsakinga*** už tai, kad derybose pasiekti susitarimai atitiktų Sąjungos vidaus politikos kryptis bei taisykles.

Pakeitimas 172

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

207 straipsnio 3 dalies 3 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Šias derybas Komisija veda konsultuodamasi su specialiu komitetu, Tarybos paskirtu padėti Komisijai atlikti šią užduotį, ir laikydamasi tokių nurodymų, kuriuos Taryba gali jai teikti. Komisija teikia reguliarias ataskaitas apie derybų eigą ***specialiajam*** komitetui ir ***Europos Parlamentui***.	Šias derybas Komisija veda konsultuodamasi su ***kompetentingu Europos Parlamento komitetu ir*** specialiu komitetu, Tarybos paskirtu padėti Komisijai atlikti šią užduotį, ir laikydamasi tokių nurodymų, kuriuos Taryba gali jai teikti. Komisija teikia reguliarias ataskaitas apie derybų eigą ***kompetentingam Europos Parlamento*** komitetui ir ***specialiajam Tarybos paskirtam komitetui***.

Pakeitimas 173

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

207 straipsnio 3 dalies 3 a pastraipa (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	Nukrypstant nuo 218 straipsnio 5 dalies nuostatų, Europos Parlamentas ir Taryba gali priimti sprendimą, kuriuo leidžiama laikinai taikyti susitarimą prieš jam įsigaliojant.

Pakeitimas 174

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

207 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Sprendimus dėl derybų ir 3 dalyje nurodytų susitarimų sudarymo Taryba priima ***kvalifikuota*** balsų dauguma.	Sprendimus dėl derybų ir 3 dalyje nurodytų susitarimų sudarymo Taryba priima ***paprasta*** balsų dauguma.

Pakeitimas 175

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

207 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Taryba sprendžia ***vieningai*** dėl derybų ir susitarimų dėl prekybos paslaugomis ir intelektinės nuosavybės komercinių aspektų, taip pat tiesioginių užsienio investicijų srityse sudarymo***, kai tokiuose susitarimuose įtvirtinamos nuostatos, pagal kurias vidaus taisyklių priėmimui yra reikalingas balsų vieningumas***.	Taryba sprendžia ***kvalifikuota balsų dauguma*** dėl derybų ir susitarimų dėl prekybos paslaugomis ir intelektinės nuosavybės komercinių aspektų, taip pat tiesioginių užsienio investicijų srityse sudarymo.

Pakeitimas 176

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

207 straipsnio 4 dalies 3 pastraipos įžanginė dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Taryba taip pat sprendžia ***vieningai*** dėl derybų ir susitarimų sudarymo:	Taryba taip pat sprendžia ***kvalifikuota balsų dauguma*** dėl derybų ir susitarimų sudarymo:

Pakeitimas 177

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

207 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Sukuriamas nuolatinis tiesioginių užsienio investicijų Sąjungoje stebėsenos ir tikrinimo mechanizmas. Šis mechanizmas gali būti naudojamas Europos interesams apsaugoti.

Pakeitimas 178

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

218 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Taryba leidžia pradėti derybas, priima derybinius nurodymus, leidžia pasirašyti ir sudaryti susitarimus.	2. Taryba***, gavusi Europos Parlamento pritarimą,*** leidžia pradėti derybas, priima derybinius nurodymus, leidžia pasirašyti ir sudaryti susitarimus.

Pakeitimas 179

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

218 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Nukrypstant nuo 2 dalies nuostatų, susitarimų, kuriems taikomas 207 straipsnis, atveju derybos pradedamos gavus Europos Parlamento ir Tarybos leidimą.

Pakeitimas 180

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

218 straipsnio 6 dalies 2 pastraipos įžanginė dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Išskyrus tuos atvejus, kai susitarimas išimtinai susijęs su bendra užsienio ir saugumo politika, Taryba priima sprendimą dėl susitarimo sudarymo:	Išskyrus tuos atvejus, kai susitarimas išimtinai susijęs su bendra užsienio ir saugumo politika, Taryba***, gavusi Europos Parlamento pritarimą,*** priima sprendimą dėl susitarimo sudarymo.

Pakeitimas 181

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

218 straipsnio 6 dalies 2 pastraipos a punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
a) gavusi Europos Parlamento pritarimą šiais atvejais:	***Išbraukta.***
i) asociacijos sutartims;	
ii) susitarimui dėl Sąjungos prisijungimo prie Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos;	
iii) susitarimams, nustatantiems konkrečią institucinę struktūrą organizuojant bendradarbiavimo procedūras;	
iv) susitarimams, turintiems svarbių padarinių Sąjungos biudžetui;	
v) susitarimams, apimantiems sritis, kurioms taikoma įprasta teisėkūros procedūra arba speciali teisėkūros procedūra, kai reikia Europos Parlamento pritarimo.	
Skubiais atvejais Europos Parlamentas ir Taryba gali susitarti dėl pritarimo termino;	

Pakeitimas 182

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

218 straipsnio 6 dalies 2 pastraipos b punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
b) pasikonsultavusi su Europos Parlamentu kitais atvejais. Europos Parlamentas savo nuomonę pateikia per tokį laiką, kurį Taryba gali nustatyti atsižvelgdama į reikalo skubumą. Nepateikus nuomonės per tą laiką, Taryba gali spręsti.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 183

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

218 straipsnio 7 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
7. ***Sudarydama*** susitarimą, Taryba gali, ***nukrypdama*** nuo 5, 6 ir 9 dalių nuostatų, įgalioti derybininką Sąjungos vardu patvirtinti susitarimo pakeitimus, kai susitarimas numato, kad jie turi būti priimami pagal supaprastintą procedūrą arba kai juos priima pagal tą susitarimą įsteigtas organas. Taryba gali tokiam įgaliojimui nustatyti konkrečias sąlygas.	7. ***Sudarydami*** susitarimą, ***Europos Parlamentas ir*** Taryba gali, ***nukrypdami*** nuo 5, 6 ir 9 dalių nuostatų, įgalioti derybininką Sąjungos vardu patvirtinti susitarimo pakeitimus, kai susitarimas numato, kad jie turi būti priimami pagal supaprastintą procedūrą arba kai juos priima pagal tą susitarimą įsteigtas organas. Taryba gali tokiam įgaliojimui nustatyti konkrečias sąlygas.

Pakeitimas 184

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

218 straipsnio 9 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
9. Taryba, remdamasi Komisijos ar Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymu, priima sprendimą, kuriuo sustabdomas susitarimo taikymas ir nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą.	9. Taryba, remdamasi Komisijos ar Sąjungos ***sekretoriaus*** užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymu ***ir gavusi Europos Parlamento pritarimą***, priima sprendimą, kuriuo sustabdomas susitarimo taikymas ir nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą. *(Pakeitimas, susijęs su žodžiais „Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis“, taikytinas visam tekstui. Priėmus šį pakeitimą reikės padaryti atitinkamus viso teksto pakeitimus.)*

Pakeitimas 185

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

218 straipsnio 10 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
10. Europos Parlamentas nedelsiant ir išsamiai informuojamas visais ***šios*** procedūros etapais.	10. Europos Parlamentas nedelsiant ir išsamiai informuojamas visais procedūros etapais***, įskaitant derybų pradžią ir procesą, susitarimų pasirašymą ir įgyvendinimą, taip pat tuose susitarimuose nustatytų įsipareigojimų sustabdymą***.

Pakeitimas 186

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

222 straipsnio -1 dalis (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-1. Susidarius ekstremaliajai situacijai, kuri daro poveikį Europos Sąjungai arba vienai ar daugiau valstybių narių, Europos Parlamentas ir Taryba gali suteikti Komisijai ypatingus įgaliojimus, įskaitant įgaliojimus mobilizuoti visas būtinas priemones. Kad būtų paskelbta ekstremalioji situacija, Europos Parlamentas sprendimą priima visų savo narių balsų dauguma, o Taryba – kvalifikuota balsų dauguma, remdamasi Europos Parlamento ar Komisijos pasiūlymu. ***Tame sprendime, kuriuo paskelbiama ekstremalioji situacija ir Komisijai suteikiami ypatingi įgaliojimai, apibrėžiama įgaliojimų apimtis, išsami valdymo tvarka ir jų taikymo laikotarpis.*** ***Europos Parlamentas arba Taryba paprasta balsų dauguma gali bet kada atšaukti sprendimą.*** ***Taryba ir Parlamentas gali, taikydami pirmoje pastraipoje nustatytą procedūrą, bet kuriuo metu peržiūrėti arba atnaujinti sprendimą.***

Pakeitimas 187

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

223 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. Europos Parlamentas parengia pasiūlymą dėl ***būtinų nuostatų***, kad jo narius būtų galima išrinkti remiantis tiesiogine visuotine rinkimų teise, priėmimo pagal visose valstybėse narėse taikomą vienodą tvarką arba pagal visoms valstybėms narėms bendrus principus.	1. Europos Parlamentas parengia pasiūlymą dėl ***reglamento siekdamas nustatyti būtinas nuostatas***, kad jo narius būtų galima išrinkti remiantis tiesiogine visuotine rinkimų teise, priėmimo pagal visose valstybėse narėse taikomą vienodą tvarką arba pagal visoms valstybėms narėms bendrus principus. ***Taryba gali atmesti tą pasiūlymą kvalifikuota balsų dauguma pagal specialią teisėkūros procedūrą.***
Taryba, spręsdama vieningai pagal specialią teisėkūros procedūrą ir gavusi Europos Parlamento jį sudarančių narių balsų dauguma ***pareikštą pritarimą, nustato būtinas nuostatas. Šios nuostatos įsigalioja po to, kai jas pagal savo atitinkamas konstitucines nuostatas patvirtina valstybės narės.***	***Europos Parlamentas, spręsdamas*** jį sudarančių narių balsų dauguma ***ir veikdamas pagal specialią teisėkūros procedūrą bei gavęs Tarybos***, ***sprendžiančios griežtesne kvalifikuota balsų dauguma, pritarimą, nustato būtinas nuostatas***.

Pakeitimas 188

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

223 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Savo iniciatyva priimdamas reglamentus pagal specialią teisėkūros procedūrą Europos Parlamentas, paprašęs Komisijos nuomonės ir pritarus Tarybai, patvirtina nuostatus ir bendras sąlygas, reglamentuojančias jo narių pareigas. ***Visoms su narių arba buvusių narių apmokestinimu susijusioms taisyklėms ar sąlygoms patvirtinti reikalingas Tarybos balsų vieningumas.***	2. Savo iniciatyva priimdamas reglamentus pagal specialią teisėkūros procedūrą Europos Parlamentas, paprašęs Komisijos nuomonės ir pritarus Tarybai, patvirtina nuostatus ir bendras sąlygas, reglamentuojančias jo narių pareigas.

Pakeitimas 189

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

225 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Europos Parlamentas, spręsdamas jį sudarančių narių balsų dauguma, gali ***paprašyti, kad Komisija pateiktų bet kokį atitinkamą pasiūlymą*** klausimais, ***kuriais, jo nuomone, Sutartims įgyvendinti reikalingas Sąjungos teisės aktas***. ***Jeigu Komisija nepateikia pasiūlymo,*** apie ***priežastis ji*** praneša ***Europos Parlamentui***.	Europos Parlamentas, ***vadovaudamasis 294 straipsniu ir*** spręsdamas jį sudarančių narių balsų dauguma, gali ***priimti pasiūlymus*** klausimais, ***kuriems taikoma įprasta teisėkūros procedūra***. ***Prieš tai darydamas jis*** apie ***savo ketinimus*** praneša ***Komisijai***.

Pakeitimas 190

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

226 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Atlikdamas savo pareigas, Europos Parlamentas ***ketvirtadalio*** jį sudarančių narių prašymu ***gali sudaryti*** laikinąjį Tyrimo komitetą, kuris, nepažeisdamas kitoms institucijoms ar organams Sutartimis suteiktų įgaliojimų, tirtų įtariamus pažeidimus ar netinkamą administravimą įgyvendinant Sąjungos teisę, išskyrus atvejus, kai tuos įtariamus faktus nagrinėja teismas, ir tol, kol bus baigtas tos bylos teisminis nagrinėjimas.	Atlikdamas savo pareigas, Europos Parlamentas ***trečdalio*** jį sudarančių narių prašymu ***sudaro*** laikinąjį Tyrimo komitetą, kuris, nepažeisdamas kitoms institucijoms ar organams Sutartimis suteiktų įgaliojimų, tirtų įtariamus pažeidimus ar netinkamą administravimą įgyvendinant Sąjungos teisę, išskyrus atvejus, kai tuos įtariamus faktus nagrinėja teismas, ir tol, kol bus baigtas tos bylos teisminis nagrinėjimas. ***Tyrimo komitetas, jei tai būtina jo užduotims atlikti, gali pakviesti bet kurį liudytoją dalyvauti posėdyje.***

Pakeitimas 191

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

226 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Išsamias naudojimąsi tyrimo teise reglamentuojančias nuostatas nustato Europos Parlamentas, ***priimdamas reglamentą savo iniciatyva pagal specialią teisėkūros procedūrą, gavęs Tarybos ir Komisijos pritarimą***.	Išsamias naudojimąsi tyrimo teise reglamentuojančias nuostatas nustato Europos Parlamentas ***ir Taryba***, ***spręsdami kvalifikuota balsų dauguma ir remdamiesi Europos Parlamento pasiūlymu bei pasikonsultavę su Komisija***.

Pakeitimas 192

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

234 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Jei Europos Parlamente siūloma pareikšti nepasitikėjimą ***Komisijos*** veikla, balsuoti dėl sprendimo jis gali tik praėjus ne mažiau kaip trims dienoms po tokio pasiūlymo pateikimo ir tik atviru balsavimu.	Jei Europos Parlamente siūloma pareikšti ***kolektyvinį*** nepasitikėjimą ***Vykdomosios institucijos veikla arba individualų nepasitikėjimą tam tikro Vykdomosios institucijos nario*** veikla, balsuoti dėl sprendimo jis gali tik praėjus ne mažiau kaip trims dienoms po tokio pasiūlymo pateikimo ir tik atviru balsavimu. *(Pakeitimas, susijęs su žodžiais „Komisija“ ir „Komisijos narys“, taikytinas visam tekstui. Priėmus šį pakeitimą reikės padaryti atitinkamus viso teksto pakeitimus.)*

Pakeitimas 193

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

234 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Jei pasiūlymas pareikšti nepasitikėjimą priimamas ***dviem trečdaliais atiduotų balsų,*** sudarančių ***visų Europos Parlamento*** narių ***dauguma***, ***Komisijos nariai turi atsistatydinti*** kolektyviai, o Sąjungos ***vyriausiasis įgaliotinis*** užsienio reikalams ir saugumo politikai atsistatydina iš pareigų ***Komisijoje***. Jie lieka eiti pareigas ir toliau tvarko einamuosius reikalus tol, kol yra pakeičiami pagal Europos Sąjungos sutarties 17 straipsnio nuostatas. Šiuo atveju ***Komisijos*** narių, paskirtų juos pakeisti, kadencija baigiasi tą dieną, kurią būtų pasibaigusi įpareigotų kolektyviai atsistatydinti ***Komisijos*** narių kadencija.	Jei pasiūlymas pareikšti ***kolektyvinį*** nepasitikėjimą priimamas ***Europos Parlamentą*** sudarančių narių ***balsų dauguma***, ***Vykdomosios institucijos nariai atsistatydina*** kolektyviai, o Sąjungos ***sekretorius*** užsienio reikalams ir saugumo politikai ***ir Sąjungos sekretorius ekonominio valdymo reikalams*** atsistatydina iš pareigų***, kurias jie eina Vykdomojoje institucijoje***. Jie lieka eiti pareigas ir toliau tvarko einamuosius reikalus tol, kol yra pakeičiami pagal Europos Sąjungos sutarties 17 straipsnio nuostatas. Šiuo atveju ***Vykdomosios institucijos*** narių, paskirtų juos pakeisti, kadencija baigiasi tą dieną, kurią būtų pasibaigusi įpareigotų kolektyviai atsistatydinti ***Vykdomosios institucijos*** narių kadencija.

Pakeitimas 194

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

245 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Per savo kadenciją Komisijos nariai negali turėti jokio kito mokamo ar nemokamo darbo. Pradėdami eiti savo pareigas jie iškilmingai pasižada per savo kadenciją ir jai pasibaigus gerbti su savo pareigomis susijusius įsipareigojimus, ypač savo pareigą sąžiningai ir apdairiai elgtis nustoję eiti šias pareigas, sutikdami eiti tam tikras skiriamąsias pareigas ar gauti tam tikrą naudą. Pažeidus šiuos įsipareigojimus, Teisingumo Teismas, Tarybai, sprendžiant paprasta balsų dauguma, ar Komisijai kreipusis, gali nuspręsti, kad atitinkamas narys, atsižvelgiant į aplinkybes, arba atstatydinamas pagal 247 straipsnį, arba netenka teisės į pensiją ar kitas ją pakeičiančias išmokas.	Per savo kadenciją Komisijos nariai negali turėti jokio kito mokamo ar nemokamo darbo. Pradėdami eiti savo pareigas jie iškilmingai pasižada per savo kadenciją ir jai pasibaigus gerbti su savo pareigomis susijusius įsipareigojimus, ypač savo pareigą sąžiningai ir apdairiai elgtis nustoję eiti šias pareigas, sutikdami eiti tam tikras skiriamąsias pareigas ar gauti tam tikrą naudą. Pažeidus šiuos įsipareigojimus, Teisingumo Teismas, ***Europos Parlamentui,*** Tarybai, sprendžiant paprasta balsų dauguma, ar Komisijai kreipusis, gali nuspręsti, kad atitinkamas narys, atsižvelgiant į aplinkybes, arba atstatydinamas pagal 247 straipsnį, arba netenka teisės į pensiją ar kitas ją pakeičiančias išmokas.

Pakeitimas 195

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

246 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Taryba, remdamasi ***Komisijos*** pirmininko pasiūlymu, gali ***vieningai*** nuspręsti į tokią laisvą vietą nieko nebeskirti, ypač tada, kai iki nario kadencijos pabaigos yra likę mažai laiko.	Taryba, remdamasi ***Vykdomosios institucijos*** pirmininko pasiūlymu, gali ***kvalifikuota balsų dauguma*** nuspręsti į tokią laisvą vietą nieko nebeskirti, ypač tada, kai iki nario kadencijos pabaigos yra likę mažai laiko. *(Pakeitimas, susijęs su žodžiais „Komisijos pirmininkas“, taikytinas visam tekstui. Priėmus šį pakeitimą reikės padaryti atitinkamus viso teksto pakeitimus.)*

Pakeitimas 196

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

247 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Jei kuris nors Komisijos narys nebeatitinka šioms pareigoms keliamų reikalavimų arba yra kaltas padaręs sunkų nusižengimą, Teisingumo Teismas, Tarybai, sprendžiant paprasta balsų dauguma, ar Komisijai kreipusis, gali jį atstatydinti.	Jei kuris nors Komisijos narys nebeatitinka šioms pareigoms keliamų reikalavimų arba yra kaltas padaręs sunkų nusižengimą, Teisingumo Teismas, ***Europos Parlamentui,*** Tarybai, sprendžiant paprasta balsų dauguma, ar Komisijai kreipusis, gali jį atstatydinti.

Pakeitimas 197

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

258 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Jei Komisija mano, kad kuri nors valstybė narė neįvykdė kokios nors pareigos pagal Sutartis, ji šiuo reikalu pareiškia pagrįstą nuomonę, pirma suteikusi atitinkamai valstybei narei galimybę išdėstyti savo pastabas.	Jei Komisija mano, kad kuri nors valstybė narė neįvykdė kokios nors pareigos pagal Sutartis, ji šiuo reikalu ***per 12 mėnesių*** pareiškia pagrįstą nuomonę, pirma suteikusi atitinkamai valstybei narei galimybę išdėstyti savo pastabas.

Pakeitimas 198

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

258 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Jei atitinkama valstybė ***narė*** per ***Komisijos nustatytą laiką*** neatsižvelgia į tą nuomonę, Komisija ***gali perduoti*** šį reikalą svarstyti Europos Sąjungos Teisingumo Teismui.	Jei atitinkama valstybė per ***tą 12 mėnesių laikotarpį*** neatsižvelgia į tą nuomonę, Komisija ***perduoda*** šį reikalą svarstyti Europos Sąjungos Teisingumo Teismui.

Pakeitimas 199

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

259 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Valstybė narė, kuri mano, kad ***kita*** valstybė narė neįvykdė kokios nors pareigos pagal Sutartis, gali šiuo reikalu kreiptis į Europos Sąjungos Teisingumo Teismą.	***Europos Parlamentas ar*** valstybė narė, kuri mano, kad ***tam tikra*** valstybė narė neįvykdė kokios nors pareigos pagal Sutartis, gali šiuo reikalu kreiptis į Europos Sąjungos Teisingumo Teismą.

Pakeitimas 200

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

259 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Valstybė narė, prieš ***pradėdama*** bylą prieš ***kitą*** valstybę narę dėl įtariamo kokios nors pareigos pagal Sutartis nevykdymo, pirmiau kreipiasi šiuo reikalu į Komisiją.	***Europos Parlamentas arba*** valstybė narė, prieš ***pradėdami*** bylą prieš ***tam tikrą*** valstybę narę dėl įtariamo kokios nors pareigos pagal Sutartis nevykdymo, pirmiau kreipiasi šiuo reikalu į Komisiją.

Pakeitimas 201

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

259 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Suteikusi suinteresuotoms valstybėms ***narėms galimybę viena kitai*** išdėstyti savo pastabas ir į ***jas atsakyti*** ir žodžiu, ir raštu, Komisija pareiškia savo pagrįstą nuomonę.	Suteikusi ***galimybę*** suinteresuotoms valstybėms ***viena kitai ir, jei aktualu, Europos Parlamentui*** išdėstyti savo pastabas ir ***atsakyti*** į ***kitos šalies pastabas*** ir žodžiu, ir raštu, Komisija pareiškia savo pagrįstą nuomonę.

Pakeitimas 202

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

260 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Jei Komisija mano, kad atitinkama valstybė narė nesiėmė būtinų priemonių Teismo sprendimui įvykdyti, tai ji, suteikusi tai valstybei galimybę pateikti savo pastabas, ***gali kreiptis*** į Teismą. Tai darydama, ji nurodo iš tos valstybės narės pagal aplinkybes atitinkamai reikalaujamų sumokėti vienkartinės sumos arba periodinės baudos dydį.	Jei Komisija mano, kad atitinkama valstybė narė nesiėmė būtinų priemonių Teismo sprendimui įvykdyti, tai ji, suteikusi tai valstybei galimybę pateikti savo pastabas, ***ne vėliau kaip praėjus 12 mėnesių po sprendimo priėmimo dienos kreipiasi*** į Teismą. Tai darydama, ji nurodo iš tos valstybės narės pagal aplinkybes atitinkamai reikalaujamų sumokėti vienkartinės sumos arba periodinės baudos dydį.

Pakeitimas 203

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

262 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Nepažeisdama kitų Sutarčių nuostatų, Taryba, ***pasikonsultavusi su Europos Parlamentu*** ir ***veikdama*** pagal specialią teisėkūros procedūrą, gali ***vieningai*** priimti nuostatas dėl jurisdikcijos suteikimo Europos Sąjungos Teisingumo Teismui jos nustatytu mastu ginčuose, susijusiuose su Sutarčių pagrindu priimtų teisės aktų, sukuriančių Europos intelektinės nuosavybės teises, taikymu. Šios nuostatos įsigalioja po to, kai jas pagal savo atitinkamas konstitucines nuostatas patvirtina valstybės narės.	Nepažeisdama kitų Sutarčių nuostatų, Taryba, ***spręsdama kvalifikuota balsų dauguma*** ir pagal specialią teisėkūros procedūrą ***bei gavusi Europos Parlamento pritarimą***, gali priimti nuostatas dėl jurisdikcijos suteikimo Europos Sąjungos Teisingumo Teismui jos nustatytu mastu ginčuose, susijusiuose su Sutarčių pagrindu priimtų teisės aktų, sukuriančių Europos intelektinės nuosavybės teises, taikymu. Šios nuostatos įsigalioja po to, kai jas pagal savo atitinkamas konstitucines nuostatas patvirtina valstybės narės.

Pakeitimas 204

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

263 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Šiuo tikslu Teismo jurisdikcijai priklauso nagrinėti valstybės narės, Europos Parlamento, Tarybos ar Komisijos pateiktus ieškinius dėl kompetencijos trūkumo, esminio procedūrinio reikalavimo pažeidimo, Sutarčių ar kokios nors su jų taikymu susijusios teisės normos pažeidimo arba piktnaudžiavimo įgaliojimais.	Šiuo tikslu Teismo jurisdikcijai priklauso nagrinėti valstybės narės, Europos Parlamento, Tarybos ar Komisijos pateiktus ieškinius dėl kompetencijos trūkumo, esminio procedūrinio reikalavimo pažeidimo, Sutarčių ar kokios nors su jų taikymu susijusios teisės normos pažeidimo***, visų pirma dėl subsidiarumo principo,*** arba piktnaudžiavimo įgaliojimais.

Pakeitimas 205

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

263 straipsnio 4 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Kiekvienas fizinis ar juridinis asmuo gali pirmoje ir antrojoje pastraipose numatytomis sąlygomis pateikti ieškinį dėl jam skirtų aktų arba aktų, kurie yra tiesiogiai ***ir konkrečiai*** su juo susiję, ar dėl reglamentuojančio pobūdžio teisės aktų, tiesiogiai su juo susijusių ir dėl kurių nereikia patvirtinti įgyvendinančių priemonių.	Kiekvienas fizinis ar juridinis asmuo gali pirmoje ir antrojoje pastraipose numatytomis sąlygomis pateikti ieškinį dėl jam skirtų aktų arba aktų, kurie yra tiesiogiai su juo susiję, ar dėl reglamentuojančio pobūdžio teisės aktų, tiesiogiai su juo susijusių ir dėl kurių nereikia patvirtinti įgyvendinančių priemonių.

Pakeitimas 206

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

275 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Tačiau Teismo jurisdikcijai priklauso prižiūrėti, kaip laikomasi Europos Sąjungos sutarties 40 straipsnio, ir priimti sprendimus dėl pagal šios Sutarties 263 straipsnio ketvirtojoje pastraipoje numatytas sąlygas pateiktų ieškinių, peržiūrint Europos Sąjungos sutarties V antraštinės dalies 2 skyriaus pagrindu Tarybos priimtų sprendimų, patvirtinančių ribojančias priemones, nukreiptas prieš fizinius ar juridinius asmenis, teisėtumą.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 207

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

285 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Audito Rūmus ***sudaro po vieną pilietį iš kiekvienos valstybės narės***. Eidami savo pareigas, jų nariai yra visiškai nepriklausomi ir veikia Sąjungos bendrojo intereso labui.	Audito Rūmus ***sudarančių narių skaičius atitinka du trečdalius valstybių narių skaičiaus, įskaitant jų pirmininką***. Eidami savo pareigas, jų nariai yra visiškai nepriklausomi ir veikia Sąjungos bendrojo intereso labui.

Pakeitimas 208

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

285 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	Audito Rūmų nariai renkami iš valstybių narių piliečių pagal visiškai lygios rotacijos tarp valstybių narių sistemą, atspindinčią visų valstybių narių demografinę ir geografinę aprėptį. Šią sistemą kvalifikuota balsų dauguma nustato Europos Vadovų Taryba pagal 244 straipsnį.

Pakeitimas 209

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

286 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Audito Rūmų nariai skiriami šešerių metų kadencijai. Taryba, ***pasikonsultavusi su*** Europos ***Parlamentu***, priima pagal kiekvienos valstybės narės pateiktus pasiūlymus sudarytą narių sąrašą. Audito Rūmų nariai gali būti paskiriami kitai kadencijai.	Audito Rūmų nariai skiriami šešerių metų kadencijai. Taryba, ***gavusi*** Europos ***Parlamento pritarimą***, priima pagal kiekvienos valstybės narės pateiktus pasiūlymus sudarytą narių sąrašą. Audito Rūmų nariai gali būti paskiriami kitai kadencijai.

Pakeitimas 210

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

294 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pasiūlymą.	2. Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pasiūlymą. ***Kai taikomas 225 straipsnis, Europos Parlamentas pateikia savo pasiūlymą Tarybai. Apie tai pranešama Komisijai.***

Pakeitimas 211

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

294 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
3. Europos Parlamentas priima savo poziciją pirmuoju svarstymu ir ją perduoda Tarybai.	3. Europos Parlamentas priima savo poziciją pirmuoju svarstymu ir ją perduoda Tarybai. ***Kai taikomas 225 straipsnis, Parlamento pasiūlymas laikomas jo per pirmąjį svarstymą priimta pozicija.***

Pakeitimas 212

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

294 straipsnio 4 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
4. Jei Taryba pritaria Europos Parlamento pozicijai, atitinkamas aktas priimamas ta redakcija, kuri atitinka Europos Parlamento poziciją.	4. Jei Taryba pritaria Europos Parlamento pozicijai ***arba per vienus metus nepriima sprendimo***, atitinkamas aktas priimamas ta redakcija, kuri atitinka Europos Parlamento poziciją.

Pakeitimas 213

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

294 straipsnio 7 dalies b punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
b) ***savo narių*** balsų dauguma atmeta Tarybos poziciją, priimtą pirmuoju svarstymu, siūlomas aktas laikomas nepriimtu;	b) ***atiduotų*** balsų dauguma atmeta Tarybos poziciją, priimtą pirmuoju svarstymu, siūlomas aktas laikomas nepriimtu;

Pakeitimas 214

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

294 straipsnio 15 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Kai Sutartyse numatytais atvejais teisėkūros procedūra priimamas aktas valstybių narių grupės iniciatyva, Europos centrinio banko rekomendacija arba Teisingumo Teismo prašymu pateikiamas priimti pagal įprastą teisėkūros procedūrą, netaikoma 2 dalis, 6 dalies antrasis sakinys ir 9 dalis.	Kai Sutartyse numatytais atvejais teisėkūros procedūra priimamas aktas valstybių narių grupės iniciatyva, ***Europos piliečių iniciatyva,*** Europos centrinio banko rekomendacija arba Teisingumo Teismo prašymu pateikiamas priimti pagal įprastą teisėkūros procedūrą, netaikoma 2 dalis, 6 dalies antrasis sakinys ir 9 dalis.

Pakeitimas 215

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

Šeštosios dalies I antraštinės dalies 2a (naujo) skyriaus pavadinimas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	2a SKYRIUS
	SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPŲ TAIKYMAS
(Protokolas Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo turi būti įtrauktas į SESV šeštosios dalies I antraštinės dalies 2a (naują) skyrių. Šį naują skyrių sudaro 299a–299j straipsniai (nauji).)	

Pakeitimas 216

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

299 a straipsnis (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	299 a straipsnis
	Kiekviena institucija užtikrina, kad nuolat būtų laikomasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatytų subsidiarumo ir proporcingumo principų.

(Šiuo pakeitimu perimamas Protokolo Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo 1 straipsnio tekstas).

Pakeitimas 217

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

299 b straipsnis (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	299 b straipsnis
	Prieš siūlydama teisėkūros procedūra priimamą aktą, Komisija plačiai konsultuojasi. Konsultuojantis prireikus atsižvelgiama į regioninius ir vietinius numatomų veiksmų mastus. Ypatingos skubos atvejais Komisija tokių konsultacijų nerengia. Savo pasiūlyme ji nurodo tokio sprendimo motyvus.

(Šiuo pakeitimu perimamas Protokolo Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo 2 straipsnio tekstas).

Pakeitimas 218

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

299 c straipsnis (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	299 c straipsnis
	Šiame protokole „teisėkūros procedūra priimamo akto projektas“ – tai Komisijos pasiūlymai, valstybių narių grupės iniciatyvos, Europos Parlamento iniciatyvos, Teisingumo Teismo prašymai, Europos centrinio banko rekomendacijos ir Europos investicijų banko prašymai dėl teisėkūros procedūra priimamo akto priėmimo.

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
(Šiuo pakeitimu perimamas Protokolo Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo 3 straipsnio tekstas).	

Pakeitimas 219

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

299 d straipsnis (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	299 d straipsnis
	Komisija savo teisėkūros procedūra priimamų aktų projektus ir iš dalies pakeistus projektus perduoda valstybių narių nacionaliniams parlamentams ir teisėkūros įgaliojimus turintiems regioniniams parlamentams tuo pačiu metu kaip ir Sąjungos teisės aktų leidėjui.
	Europos Parlamentas savo teisėkūros procedūra priimamų aktų projektus ir iš dalies pakeistus projektus perduoda nacionaliniams parlamentams ir teisėkūros įgaliojimus turintiems regioniniams parlamentams.
	Valstybių narių grupės, Teisingumo Teismo, Europos centrinio banko ar Europos investicijų banko pasiūlytus teisėkūros procedūra priimamų aktų projektus ir iš dalies pakeistus projektus Taryba perduoda nacionaliniams parlamentams ir teisėkūros įgaliojimus turintiems regioniniams parlamentams.
	Priimtas Europos Parlamento teisėkūros rezoliucijas ir Tarybos pozicijas pastarieji nedelsiant perduoda nacionaliniams parlamentams ir teisėkūros įgaliojimus turintiems regioniniams parlamentams.
(Šis pakeitimas grindžiamas Protokolo Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo 4 straipsnio tekstu ir jį papildo).	

Pakeitimas 220

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

299 e straipsnis (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	299 e straipsnis
	Teisėkūros procedūra priimamų aktų projektai yra pagrindžiami atsižvelgiant į subsidiarumo ir proporcingumo principus.
	Bet kuriame teisėkūros procedūra priimamo akto projekte turėtų būti išsamus paaiškinimas, leidžiantis įvertinti, ar laikomasi subsidiarumo ir proporcingumo principų. Šiame paaiškinime turėtų būti pateikta informacija, sudaranti galimybę įvertinti jo finansinį poveikį, o jei teikiama direktyva – jos poveikį nuostatams, kurie turi būti įgyvendinti valstybėje narėje, prireikus, įskaitant regionų teisės aktus.
	Priežastys, dėl kurių buvo padaryta išvada, kad Sąjungos tikslas gali būti geriau pasiektas Sąjungos lygiu, grindžiamos kokybiniais ir, kai tik įmanoma, kiekybiniais rodikliais. Teisėkūros procedūra priimamų aktų projektuose atsižvelgiama į būtinybę padaryti finansinę arba administracinę naštą, tenkančią Sąjungai, nacionalinėms vyriausybėms, regionų valdžios arba vietos savivaldos institucijoms, ūkio subjektams ir piliečiams, minimalią ir proporcingą tikslui, kurį reikia pasiekti.

(Šiuo pakeitimu perimamas Protokolo Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo 5 straipsnio tekstas).

Pakeitimas 221

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

299 f straipsnis (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	299f straipsnis
	Bet kuris nacionalinis parlamentas ar bet kurie nacionalinio parlamento rūmai per dvylika savaičių nuo teisėkūros procedūra priimamo Europos akto projekto Sąjungos oficialiomis kalbomis pateikimo dienos gali pateikti Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos pirmininkams pagrįstą nuomonę, nurodydami priežastis, dėl kurių, jų manymu, tas projektas neatitinka subsidiarumo principo. Kiekvienas nacionalinis parlamentas arba visi nacionalinio parlamento rūmai pateikia teisėkūros įgaliojimus turinčių regioninių parlamentų nuomonę dėl pagrįstos nuomonės, kai tai gali turėti įtakos regioninei išimtinei kompetencijai. Komisija turėtų atsakyti per dvylika savaičių.

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	Jei teisėkūros procedūra priimamo akto projektą siūlo valstybių narių grupė, Tarybos pirmininkas nuomonę perduoda tų valstybių narių vyriausybėms.
	Jei teisėkūros procedūra priimamo akto projektą siūlo Teisingumo Teismas, Europos centrinis bankas ar Europos investicijų bankas, Tarybos pirmininkas nuomonę perduoda atitinkamai institucijai ar organui.
	Komisija savo metinėse ataskaitose dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo turėtų atsižvelgti į pagrįstas nuomones, gautas iš nacionalinių parlamentų ir teisėkūros įgaliojimus turinčių regioninių parlamentų. Komisija taip pat turėtų pateikti Tarybai ir Parlamentui informaciją apie teisėkūros procedūros metu gautus prieštaravimus, kai nacionaliniai parlamentai pateikia daug pagrįstų nuomonių dėl tam tikro teisės akto projekto.

(Šis pakeitimas grindžiamas Protokolo Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo 6 straipsnio tekstu, jį iš dalies pakeičia ir papildo).

Pakeitimas 222

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

299 g straipsnis (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	299g straipsnis
	Visi valstybių narių parlamentai ar valstybių narių parlamentų rūmai gali paprašyti Europos Parlamento ar Komisijos pateikti bet kokį atitinkamą pasiūlymą klausimais, kuriais, jų nuomone, Sutartims įgyvendinti reikalingas Sąjungos teisės aktas.
	Jei pagal pirmą pastraipą institucija gauna prašymą, bet nepateikia pasiūlymo per šešis mėnesius, ta institucija informuoja valstybės narės parlamentą, Regionų komitetą ir, jei aktualu, Europos Parlamentą apie priežastis, dėl kurių ji to nepadarė.

(Šiuo pakeitimu į Protokolą Nr. 2 įtraukiamas naujas straipsnis.)

Pakeitimas 223

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

299 h straipsnis (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	299h straipsnis
	1. Jei teisėkūros procedūra priimamo akto projektą siūlo Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija bei tam tikrais atvejais valstybių narių grupė, Teisingumo Teismas, Europos Centrinis Bankas ar Europos investicijų bankas, jie atsižvelgia į pagrįstas nacionalinių parlamentų arba nacionalinių parlamentų rūmų nuomones.
	Kiekvienas nacionalinis parlamentas turi du balsus, kuriuos pasiskirsto, remdamasis nacionaline parlamentine sistema. Kai parlamentinę sistemą sudaro dveji rūmai, kiekvieni rūmai turi po vieną balsą.
	2. Kai už pagrįstas nuomones, kad teisėkūros procedūra priimamo akto projektas neatitinka subsidiarumo principo, atiduota ne mažiau kaip vienas trečdalis visų nacionaliniams parlamentams pagal 1 dalies antrąją pastraipą skirtų balsų, projektas privalo būti persvarstomas. Tuo atveju, kai teisėkūros procedūra priimamo akto projektas, susijęs su laisvės, saugumo ir teisingumo erdve, pateikiamas remiantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 76 straipsniu, mažiausias atiduotų balsų skaičius turi sudaryti vieną ketvirtadalį.
	Persvarsčiusi projektą, Komisija arba tam tikrais atvejais valstybių narių grupė, Europos Parlamentas, Teisingumo Teismas, Europos Centrinis Bankas ar Europos investicijų bankas, jei jie siūlo teisėkūros procedūra priimamo akto projektą, gali nuspręsti jo nekeisti, iš dalies pakeisti arba jį atsiimti. Turi būti nurodyti tokio sprendimo motyvai.
	3. Be to, pagal įprastą teisėkūros procedūrą, kai už pagrįstas nuomones, kad pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto neatitinka subsidiarumo principo, atiduota ne mažiau kaip paprasta nacionaliniams parlamentams pagal 1 dalies antrąją pastraipą skirtų balsų dauguma, pasiūlymas privalo būti persvarstomas. Persvarsčiusi pasiūlymą, Komisija gali nuspręsti jo nekeisti, iš dalies pakeisti arba jį atsiimti.
	Pasirinkdama nekeisti pasiūlymo, Komisija pagrįstoje nuomonėje turės pagrįsti, kodėl, jos nuomone, pasiūlymas atitinka subsidiarumo principą. Ši pagrįsta nuomonė ir pagrįstos nacionalinių parlamentų nuomonės turės būti pateiktos Sąjungos teisės aktų leidėjui, kad į jas būtų atsižvelgta vykdant procedūrą:

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	a) prieš užbaigiant pirmąjį svarstymą teisės aktų leidėjas (Europos Parlamentas ir Taryba) išnagrinėja, ar pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto atitinka subsidiarumo principą, ypač atsižvelgdamas į priežastis, kurias nurodė ir kurioms pritaria dauguma nacionalinių parlamentų, bei į pagrįstą Komisijos nuomonę;
	b) jeigu 55 % Tarybos narių dauguma arba Europos Parlamente atiduotų balsų dauguma teisės aktų leidėjas mano, kad pasiūlymas neatitinka subsidiarumo principo, pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto nesvarstomas.
(Šiuo pakeitimu perimamas Protokolo Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo 7 straipsnio tekstas).	

Pakeitimas 224

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

299 i straipsnis (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	299i straipsnis
	Europos Sąjungos Teisingumo Teismo jurisdikcijai priklauso nagrinėti ieškinius dėl subsidiarumo principą pažeidžiančio teisėkūros procedūra priimto akto, pateiktus valstybės narės Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 263 straipsnyje nustatyta tvarka, arba kuriuos ji perdavė laikydamasi savo teisinės tvarkos savo nacionalinio parlamento arba jo rūmų vardu.
	Pagal minėtame straipsnyje nustatytas taisykles Regionų komitetas taip pat gali pateikti tokius ieškinius dėl teisėkūros procedūra priimtų aktų, kuriuos priimant remiantis Sutartimi dėl Europos Sąjungos veikimo su juo turi būti konsultuojamasi.
(Šiuo pakeitimu perimamas Protokolo Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo 8 straipsnio tekstas).	

Pakeitimas 225

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

299 j straipsnis (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	299j straipsnis
	Kiekvienais metais Komisija pateikia Europos Vadovų Tarybai, Europos Parlamentui, Tarybai, nacionaliniams parlamentams ir teisėkūros įgaliojimus turintiems regioniniams parlamentams ataskaitą dėl Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnio taikymo. Ši metinė ataskaita taip pat perduodama Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui bei Regionų komitetui.

(Šis pakeitimas grindžiamas Protokolo Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo 9 straipsnio tekstu ir jį papildo).

Pakeitimas 226

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo

311 straipsnio 4 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
4. Taryba, ***priimdama reglamentą*** pagal specialią teisėkūros procedūrą***, patvirtina*** Sąjungos nuosavų išteklių sistemos įgyvendinimo priemones, jeigu tai ***numato*** pagal trečiąją pastraipą ***priimtas sprendimas. Taryba sprendimą priima gavusi Europos Parlamento pritarimą***.	4. ***Europos Parlamentas ir*** Taryba, ***spręsdama griežtesne kvalifikuota balsų dauguma,*** pagal specialią teisėkūros procedūrą ***bendrai nustato*** Sąjungos nuosavų išteklių sistemos įgyvendinimo priemones, jeigu tai ***numatyta*** pagal trečiąją pastraipą ***priimtame sprendime***

Pakeitimas 227

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

312 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Ji nustatoma ***mažiausiai penkerių*** metų laikotarpiui.	Ji nustatoma ***septynerių*** metų laikotarpiui

Pakeitimas 228

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

312 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Taryba, ***spręsdama*** pagal ***specialią*** teisėkūros procedūrą, priima reglamentą, nustatantį daugiametę finansinę programą. ***Taryba, gavusi Europos Parlamento pritarimą, patvirtintą jį sudarančių narių dauguma, sprendžia vieningai.***	***Europos Parlamentas ir*** Taryba, ***spręsdami*** pagal ***įprastą*** teisėkūros procedūrą, priima reglamentą, nustatantį daugiametę finansinę programą.

Pakeitimas 229

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

312 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Europos Vadovų Taryba gali vieningai priimti sprendimą, leidžiantį Tarybai kvalifikuota balsų dauguma priimti pirmojoje pastraipoje nurodytą reglamentą.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 230

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

319 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. Europos Parlamentas, remdamasis Tarybos priimta ir teikiama rekomendacija, patvirtina, kad Komisija biudžetą įvykdė. Šiuo tikslu Europos Parlamentas, išnagrinėjus Tarybai, nagrinėja 318 straipsnyje minimas ataskaitas, finansinę ataskaitą ir įvertinimo pranešimą, Audito Rūmų metų pranešimą kartu su audituotų institucijų atsakymais į Audito Rūmų pastabas, 287 straipsnio 1 dalies antrojoje pastraipoje minėtą patikinimo pareiškimą ir bet kokius kitus svarbius specialius Audito Rūmų pranešimus.	1. Europos Parlamentas, remdamasis Tarybos priimta ir teikiama rekomendacija, patvirtina, kad Komisija biudžetą įvykdė. ***Jis taip pat patvirtina, kad kitos institucijos, įstaigos, organai ir agentūros atitinkamai įvykdė savo biudžeto ar biudžetų skirsnius, laikydamiesi pagal 322 straipsnį nustatytinų sąlygų.*** Šiuo tikslu Europos Parlamentas, išnagrinėjus Tarybai, nagrinėja 318 straipsnyje minimas ataskaitas, finansinę ataskaitą ir įvertinimo pranešimą, Audito Rūmų metų pranešimą kartu su audituotų institucijų atsakymais į Audito Rūmų pastabas, 287 straipsnio 1 dalies antrojoje pastraipoje minėtą patikinimo pareiškimą ir bet kokius kitus svarbius specialius Audito Rūmų pranešimus.

Pakeitimas 231

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

329 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Leidimas vykdyti tvirtesnį bendradarbiavimą suteikiamas Tarybos ***vieningai*** priimtu ***sprendimu***.	Leidimas vykdyti tvirtesnį bendradarbiavimą suteikiamas Tarybos ***sprendimu,*** priimtu ***kvalifikuota balsų dauguma, išskyrus sprendimus dėl misijų ar operacijų, turinčių vykdomuosius įgaliojimus ir nurodytų Europos Sąjungos sutarties 42 straipsnio 4a dalies antroje pastraipoje***.

Pakeitimas 232

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

330 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Priimant sprendimus vieningai, tvirtesnio bendradarbiavimo atveju atsižvelgiama tik į dalyvaujančių jame valstybių narių atstovų balsus.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 233

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

330 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Kvalifikuota balsų dauguma apibrėžiama pagal 238 straipsnio 3 dalį.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 234

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

333 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
333 straipsnis ***1. Kai Sutarčių nuostata, kuri gali būti taikoma tvirtesniam bendradarbiavimui, nustatoma, kad Taryba sprendžia vieningai, Taryba, spręsdama vieningai pagal 330 straipsnyje nustatytą tvarką, gali priimti sprendimą, kuriame numatoma, kad ji spręs kvalifikuota balsų dauguma.***	***Išbraukta.***

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Kai Sutarčių nuostata, kuri gali būti taikoma tvirtesniam bendradarbiavimui, nustatoma, kad Taryba priima aktus pagal specialią teisėkūros procedūrą, Taryba, spręsdama vieningai pagal 330 straipsnyje nustatytą tvarką, gali priimti sprendimą, kuriame numatoma, kad ji veiks pagal įprastą teisėkūros procedūrą. Taryba sprendžia pasikonsultavusi su Europos Parlamentu. ***3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalys netaikomos karinio arba gynybinio pobūdžio sprendimams.***	

Pakeitimas 235

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

342 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Kalbų vartojimą Sąjungos institucijose reglamentuojančias taisykles, nepažeisdama Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto nuostatų, priimdama reglamentus vieningai nustato Taryba.	Kalbų vartojimą Sąjungos institucijose reglamentuojančias taisykles, nepažeisdama Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto nuostatų, priimdama reglamentus vieningai nustato Taryba***, gavusi Europos Parlamento pritarimą***.

Pakeitimas 236

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

346 straipsnio 1 dalies b punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
b) kiekviena valstybė narė ***gali imtis priemonių***, kurias mano esant būtinas apsaugoti gyvybiniams savo saugumo interesams, susijusiems su ginklų, amunicijos ir karinės paskirties medžiagų gamyba ar prekyba; šios priemonės neturi kenkti gaminių, kurie nėra specialiai skirti karo tikslams, konkurencijos vidaus rinkoje sąlygoms.	b) kiekviena valstybė narė ***praneša Komisijai apie priemones***, kurias mano esant būtinas apsaugoti gyvybiniams savo saugumo interesams, susijusiems su ginklų, amunicijos ir karinės paskirties medžiagų gamyba ar prekyba; šios priemonės neturi kenkti gaminių, kurie nėra specialiai skirti karo tikslams, konkurencijos vidaus rinkoje sąlygoms.

Pakeitimas 237

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

346 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Taryba, ***remdamasi*** Komisijos ***pasiūlymu***, gali ***vieningai*** pakeisti 1958 m. balandžio 15 d. ***jos pačios*** sudarytą gaminių, kuriems taikomos šio straipsnio 1 dalies b punkto nuostatos, sąrašą.	2. ***Europos Parlamentas ir*** Taryba, ***spręsdami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, remdamiesi*** Komisijos ***pasiūlymu***, gali pakeisti 1958 m. balandžio 15 d. ***Tarybos*** sudarytą gaminių, kuriems taikomos šio straipsnio 1 dalies b punkto nuostatos, sąrašą.

Pakeitimas 238

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

352 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
1. Jei paaiškėtų, kad Sąjungai reikia imtis veiksmų vienam iš Sutartyse nurodytų tikslų pasiekti Sutartyse apibrėžtose srityse, o jos nesuteikia tam būtinų įgaliojimų, Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu ir gavusi Europos Parlamento pritarimą, ***vieningai*** priima reikiamas nuostatas. Jei atitinkamas nuostatas priima Taryba pagal specialią teisėkūros procedūrą, ji taip pat sprendžia ***vieningai***, remdamasi Komisijos pasiūlymu ir gavusi Europos Parlamento pritarimą.	1. Jei paaiškėtų, kad Sąjungai reikia imtis veiksmų vienam iš Sutartyse nurodytų tikslų pasiekti Sutartyse apibrėžtose srityse, o jos nesuteikia tam būtinų įgaliojimų, Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu ir gavusi Europos Parlamento pritarimą, ***kvalifikuota balsų dauguma*** priima reikiamas nuostatas. Jei atitinkamas nuostatas priima Taryba pagal specialią teisėkūros procedūrą, ji taip pat sprendžia ***kvalifikuota balsų dauguma***, remdamasi Komisijos pasiūlymu ir gavusi Europos Parlamento pritarimą.

Pakeitimas 239

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

352 straipsnio 4 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
4. Šis straipsnis negali būti pagrindu siekiant su bendra užsienio ir saugumo politika susijusių tikslų ir priimant kiekvieną aktą pagal šį straipsnį laikomasi apribojimų, nustatytų Europos Sąjungos sutarties 40 straipsnio antrojoje pastraipoje.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 240

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

354 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Taikant Europos Sąjungos sutarties 7 straipsnį dėl iš narystės Sąjungoje kylančių tam tikrų teisių sustabdymo, atitinkamai valstybei narei atstovaujantis Europos Vadovų Tarybos ar Tarybos narys nedalyvauja balsavime ir skaičiuojant 1 ir 2 dalyse nurodytą vieną trečdalį ***ar keturis penktadalius valstybių narių*** atitinkama valstybė neįskaičiuojama. Dalyvaujančių ar atstovaujančių narių susilaikymas balsuojant netrukdo priimti minėto straipsnio 2 dalyje nurodytus sprendimus.	Taikant Europos Sąjungos sutarties 7 straipsnį dėl iš narystės Sąjungoje kylančių tam tikrų teisių sustabdymo, atitinkamai valstybei narei atstovaujantis Europos Vadovų Tarybos ar Tarybos narys nedalyvauja balsavime ir skaičiuojant ***to straipsnio*** 1 ir 2 dalyse nurodytą vieną trečdalį ***valstybių narių ar kvalifikuotą balsų daugumą*** atitinkama valstybė neįskaičiuojama. Dalyvaujančių ar atstovaujančių narių susilaikymas balsuojant netrukdo priimti minėto straipsnio 2 dalyje nurodytus sprendimus.

Pakeitimas 241

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

354 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Priimant Europos Sąjungos sutarties 7 straipsnio ***3 ir*** 4 dalyse nurodytus sprendimus kvalifikuota balsų dauguma apibrėžiama pagal ***šios*** Sutarties ***238*** straipsnio ***3 dalies b punktą***.	Priimant Europos Sąjungos sutarties 7 straipsnio ***1***–4 dalyse nurodytus sprendimus kvalifikuota balsų dauguma apibrėžiama pagal ***Europos Sąjungos*** sutarties ***16*** straipsnio ***4a dalį***.

Pakeitimas 242

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

355 straipsnio 2 dalies 2 punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
Sutartys netaikomos toms užjūrio šalims ir teritorijoms, specialiais ryšiais susijusioms su Jungtine Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalyste, kurios neįtrauktos į pirmiau minėtą sąrašą.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 243

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

355 straipsnio 5 dalies b punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
b) Sutartys netaikomos Jungtinės Karalystės Akrotirio ir Dekelijos Suverenioms bazių teritorijoms Kipre, išskyrus tiek, kiek būtina, siekiant užtikrinti priemonių, išdėstytų Protokole dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės suverenių bazių teritorijų Kipre, pridėtame prie Akto dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublika, Lenkijos Respublika, Slovėnijos Respublika ir Slovakijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą sąlygų, įgyvendinimą ir vadovaujantis to Protokolo sąlygomis;	***Išbraukta.***

Pakeitimas 244

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

355 straipsnio 5 dalies c punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
c) Sutartys taikomos Normanų saloms ir Meno salai tik tiek, kiek reikia įgyvendinti susitarimams dėl šių salų, nurodytiems Sutartyje dėl naujų valstybių narių įstojimo į Europos ekonominę bendriją ir į Europos atominės energijos bendriją, pasirašytoje 1972 m. sausio 22 d.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 245

Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija

3 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
3 straipsnis	3 straipsnis
Teisė į asmens neliečiamybę	Teisė į asmens neliečiamybę ***ir fizinį savarankiškumą***
1. Kiekvienas asmuo turi teisę į fizinę ir psichinę neliečiamybę.	1. Kiekvienas asmuo turi teisę į fizinę ir psichinę neliečiamybę.

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
2. Medicinos ir biologijos srityse ypač turi būti gerbiamas:	2. Medicinos ir biologijos srityse ypač turi būti gerbiamas:
a) atitinkamo asmens, kuriam prieš tai buvo suteikta informacija, laisvas sutikimas, duotas įstatymo nustatyta tvarka;	a) atitinkamo asmens, kuriam prieš tai buvo suteikta informacija, laisvas sutikimas, duotas įstatymo nustatyta tvarka;
b) draudimas taikyti eugenikos metodus, ypač tuos, kuriais siekiama atlikti biologinę žmogaus atranką;	b) draudimas taikyti eugenikos metodus, ypač tuos, kuriais siekiama atlikti biologinę žmogaus atranką;
c) draudimas naudoti žmogaus kūną ir kūno dalis kaip pasipelnymo šaltinį;	c) draudimas naudoti žmogaus kūną ir kūno dalis kaip pasipelnymo šaltinį;
d) žmogaus reprodukcinio klonavimo uždraudimas.	d) žmogaus reprodukcinio klonavimo uždraudimas.
	2a. Kiekvienas asmuo turi teisę į fizinį savarankiškumą, laisvą, informacija pagrįstą, visapusišką ir visuotinę prieigą prie lytinės ir reprodukcinės sveikatos bei teisių, taip pat į visas susijusias sveikatos priežiūros paslaugas nepatiriant diskriminacijos, įskaitant galimybę saugiai ir teisėtai nutraukti nėštumą.